

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	75 (1984)
<b>Register:</b>	1984 : Inhaltsverzeichnis 75. Jahrgang = table des matières 75e année

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bulletin



*des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
de l'Association Suisse des Electriciens*

*des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke  
de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité*

---

**1984**

*Inhaltsverzeichnis  
75. Jahrgang*

*Table des matières  
75e année*

---

---

## Inhaltsverzeichnis – Table des matières

---

# Einteilung – Registre

---

## 1 Verzeichnis der Autoren von Hauptartikeln Liste des auteurs d'articles principaux

---

## 2 Sachverzeichnis – Registre des matières

---

### 2.1 Grundlagen Sciences et techniques de base

2.11 Physik, Elektrotechnik  
Physique, électricité

2.12 Verschiedenes – Divers

### 2.2 Energietechnik Technique de l'énergie

2.21 Energieerzeugung, -umwandlung  
und -speicherung  
Production, transformation et accumulation de l'énergie

2.22 Verteilung und Umformung der  
elektrischen Energie  
Distribution et transformation de  
l'énergie électrique

2.221 Energienetze  
Réseaux d'énergie

2.222 Freileitungen, Kabel  
Lignes aériennes et câbles

2.223 Apparate, Anlagen  
Appareils et stations

2.23 Anwendungen elektrischer Energie;  
Niederspannungsanlagen  
Applications de l'énergie électrique;  
installations à basse tension

2.24 Verschiedenes – Divers

### 2.3 Informationstechnik Technique de l'information

2.31 Allgemeines, Bauelemente,  
Baugruppen  
Généralités, composants

2.32 Mess- und Prüftechnik  
Technique de la mesure et des essais

2.33 Regeltechnik, Automatik, Daten-  
technik, Systemtechnik  
Réglage, automatique, traitement de  
données, systèmes

2.34 Nachrichtentechnik  
Technique des communications

2.35 Verschiedenes – Divers

### 2.4 Energiewirtschaft und Energiepolitik

#### Economie et politique de l'énergie

2.41 Energieerzeugung, -bedarf und -ver-  
brauch  
Production, besoins et consomma-  
tion d'énergie

2.42 Energiepolitik  
Politique énergétique

2.43 Finanzielle Probleme, Tariffragen  
Problèmes financiers et tarifaires

2.44 Energiewirtschaftliche Statistiken  
und statistische Mitteilungen  
Statistiques et informations  
statistiques de l'énergie

2.45 Verschiedenes – Divers

### 2.5 Verschiedenes – Divers

2.51 Sicherheit, Gesundheit  
Sécurité, santé

2.52 Rechtsfragen  
Questions juridiques

2.53 Probleme der Normung  
Problèmes de normalisation

2.54 Historisches  
Historiques

2.55 Mensch und Technik; Ausbildung  
L'homme et la technique; formation

2.56 Verschiedenes – Divers

---

### **3 Rubriken des SEV – Rubriques de l'ASE**

---

<b>3.1 Vereinsnachrichten Informations de l'Association</b>	3.15 Personen und Firmen Personnes et firmes 3.151 Verwaltungen, Firmen Administrations et firmes 3.152 Persönliches Informations concernant des membres individuels 3.153 Verschiedenes – Divers 3.16 Weitere Vereinsnachrichten Autres communications	<b>3.3 Verschiedene Veranstaltungen Manifestations diverses</b> <b>3.4 Prüfanstalten und Starkstrom- inspektorat</b> <b>Institutions de contrôle et ins- pection des installations à courant fort</b> 3.41 Technische Prüfanstalten Institutions de contrôle 3.42 Eidg. Starkstrominspektorat Inspection fédérale des installations à courant fort	
3.11 Mitgliederwesen Etat des membres 3.12 Generalversammlung Assemblée générale 3.13 Normentätigkeit Normalisation 3.131 Ausschreibung Mise à l'enquête 3.132 Inkraftsetzung Mise en vigueur 3.133 Internationale elektro- technische Normen Normes électrotechniques internationales 3.134 Verschiedenes – Divers 3.14 Veranstaltungen des SEV Manifestations de l'ASE	3.15 Personens und Firmen Personnes et firmes 3.151 Verwaltungen, Firmen Administrations et firmes 3.152 Persönliches Informations concernant des membres individuels 3.153 Verschiedenes – Divers 3.16 Weitere Vereinsnachrichten Autres communications	<b>3.2 Nationale und Internationale Organisationen</b> <b>Organisations nationales et internationales</b> 3.21 Internationale elektrotechnische Organisationen Organisations électrotechniques internationales 3.22 Verschiedene Organisationen Organisations diverses	<b>3.5 Verschiedenes – Divers</b> 3.51 Literatur Bibliographie 3.52 Briefe an die Redaktion Lettres à la rédaction 3.53 Verschiedenes – Divers

---

### **4 Rubriken des VSE – Rubriques de l'UCS**

---

<b>4.1 Verbandsmitteilungen Informations de l'Union</b>	<b>4.2 Nationale und internationale Organisationen</b> <b>Organisations nationales et internationales</b> <b>4.3 Aus Mitgliedwerken Informations des membres de l'UCS</b>	<b>4.4 Verschiedenes – Divers</b> 4.41 Neues aus dem Bundeshaus Nouvelles du Palais fédéral 4.42 Statistische Mitteilungen Communications statistiques 4.43 Öffentlichkeitsarbeit Relations publiques 4.44 Diverse Informationen und Rubriken Informations et rubriques diverses
-------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

---

### **5 Rubriken der SLG – Rubriques de l'USL**

---

(Schweizerische Lichttechnische Gesellschaft – Union Suisse pour la Lumière)

# 1 Verzeichnis der Autoren von Hauptartikeln

## Liste des auteurs d'articles principaux

Abdenour, R., TN-Tunis . . . . .	669	Handschin, E., D-Dortmund . . . . .	976	Olcer, M., Lausanne . . . . .	132
Aguet, M., Lausanne . . . . .	500, 665	Hartmann, A., Herrliberg . . . . .	1147, 1152	Ousten, J., Paris . . . . .	1096
Amstutz, D., Zug . . . . .	505	Hayden, C., Exeter, New Hampshire, USA . . . . .	1112	Paris, P.J., Lausanne . . . . .	538
Anliker, M., Zürich . . . . .	874	Heierli, J., Herisau . . . . .	1279	Payot, H., Clarens . . . . .	1108
Annabi, M., TN-Tunis . . . . .	669	Heinemann, Th., Aarau . . . . .	250	Perotto, J.F., Neuchâtel . . . . .	620
Aquarone, J.-Ch., Bern . . . . .	1101	Hess, O.M., Zürich . . . . .	874	Perrenoud, A., Lausanne . . . . .	1272
Bachmann, H., Basel . . . . .	325	Hirschi, W., Fribourg . . . . .	665	Piguet, C., Neuchâtel . . . . .	12, 35
Bagenstoss, H., Zürich . . . . .	381	Hofmann, W., Brugg . . . . .	485	Pitteloud, J., Bern . . . . .	1044
Ballisti, R., Zürich . . . . .	381	Hoerni, J.A., Sunnyvale CA (USA) . . . . .	936	Pouly, J., Baden . . . . .	96
Baumann, M., Zürich . . . . .	374	Homberger, E., Zürich . . . . .	480	Pralong, R., Corcelles . . . . .	550
Baumberger, H., Baden . . . . .	88	Honerla, J., D-Duisburg . . . . .	266	Quemener, Y., F-Paris . . . . .	216
Bellwald, A., Visp . . . . .	1331	Hotopp, R., D-Essen . . . . .	225	Ramelet, J., Pully . . . . .	1465
Berchtold, M., Zürich . . . . .	91	Huber, W., Zürich . . . . .	1036	Rasquin, W., D-Duisburg . . . . .	260
Berghe, J.-O., S-Stockholm . . . . .	220	Hubmann, M., Bern . . . . .	1282	Reiner, H., D-Stuttgart . . . . .	40
Bertarionne, M., Neuchâtel . . . . .	35	Hubmann, M., Zürich . . . . .	485	Rieder, C., Lausanne . . . . .	1272
Bichsel, J., Zürich . . . . .	601	Hugel, J., Zürich . . . . .	1174	Rinck, T., D-Essen . . . . .	208
Biégelmeyer, G., A-Wien . . . . .	1413	Hülsken, G., D-Duisburg . . . . .	260	Rudolph, R., Zürich . . . . .	1407
Bienz, J. R., Winterthur . . . . .	94	Ilegems, M., Lausanne . . . . .	132	Rusznyak, A., Genf . . . . .	162
Bignens, R., Pully . . . . .	1465	Ineichen, H., Zürich . . . . .	480	Ruzek, V., Zürich . . . . .	1184
Birchler, B., Zürich . . . . .	874	Jacot-Descombes, M., Zürich . . . . .	470	Saitta, L., Cortaillod . . . . .	1062
Birolini, A., Nänikon . . . . .	2	Jacqueroud, J.-N., Bulle . . . . .	552	Sarasin, A.E., . . . . .	1232, 1236
Blättler, T., Burgdorf . . . . .	1471	Jäger, L.R., Monthey . . . . .	1461	Sauvain, H., Fribourg . . . . .	665
Bleiker, Zürich . . . . .	158	Jenzer, U., Liebefeld . . . . .	903	Sbai, A., TN-Tunis . . . . .	669
Böhlen, U., Zürich . . . . .	298	Jonsson, H., S-Vällingby . . . . .	962	Schaedeli, B., Lausanne . . . . .	500
Bose, D., Baden . . . . .	203	Jufer, M., Lausanne . . . . .	245	Schär, B., Bern . . . . .	1026
Brandt, H.-L., D-Essen . . . . .	957	Kaegi, T., Bern . . . . .	1055	Schärer, H.U., Bern . . . . .	305
Bron, M., Genf . . . . .	149	Kahlen, H., D-Heidelberg . . . . .	1128	Schicker, P., Hombrechtikon . . . . .	1049
Broschk, J., D-Essen . . . . .	225	Kalhammer, F., Palo Alto CA (USA) . . . . .	1112	Schilt, W., Bern . . . . .	857
Brown, P.J., Washington, USA . . . . .	1112	Kälin, W., Luzern . . . . .	302	Schlittknecht, M., Interlaken . . . . .	1454
Brunhart, CH., FL-Schaan . . . . .	1440	Keppler, E., Zürich . . . . .	309	Schindler, E., Aarau . . . . .	317
Büchel, H., FL-Vaduz . . . . .	1440	Kirchgässner, G., Zürich . . . . .	560	Schleipen, M., Lausanne . . . . .	1272
Bucher, J., Luzern . . . . .	960	Kleinrath, H., A-Wien . . . . .	1386	Schuler, A., Basel . . . . .	884
Buchmann, E., Brugg . . . . .	485	Klingler, W., Küttigen/Aarau . . . . .	1105	Schweingruber, A., Plan-les-Ouates . . . . .	1336
Buess, Ch., Zürich . . . . .	601	Korom A., Zürich . . . . .	151	Seelig, A., D-Frankfurt . . . . .	509
Burri, U., Bern . . . . .	368	Klaus, G., Zürich . . . . .	381	Seiler, B., Zürich . . . . .	1190
Cattin, J., Bern . . . . .	545	Krafft, P., Zürich . . . . .	86	Sharan, H.N., Seuzach . . . . .	102
Cavadini, J., Neuchâtel . . . . .	930	Krayenbühl, H.P., Zürich . . . . .	874	Sommerbauer, O., A-Wien . . . . .	964
Christen, A., Zürich . . . . .	475	Kreuth, H.P., D-Würzburg . . . . .	1390	Sørensen, B., DK-Birkeroed . . . . .	871
Claude, A., B-Bruxelles . . . . .	949	Krumm, B., Zürich . . . . .	1164	Spalinger, R., Zürich . . . . .	1352
Corecco, R., Airolo . . . . .	1450	Kühn, W., Baden . . . . .	1170	Sphicopoulos, T., Lausanne . . . . .	1275
Cosandey, M., 3001 Bern . . . . .	972	Kündig, A., Zürich . . . . .	1007	Stauffer, A., Lausanne . . . . .	18, 27
Culviner, P., Washington (USA) . . . . .	189	Lahr, J., L-Luxembourg-Kirchberg . . . . .	660	Steiner, H., Malters . . . . .	1476
Daghigian, H., Genf . . . . .	149	Lanore, D., F-Paris . . . . .	200	Stephanides, H.V., Oberentfelden . . . . .	1400
Dahlroth, B., S-Stockholm . . . . .	220	Lay, R., D-Frankfurt/Main . . . . .	952	Stoffel, J., Turgi . . . . .	654
Dangel, J., D-Ulm . . . . .	355	Lehareinger, Y., Zürich . . . . .	874	Stürzinger, P., Zürich . . . . .	106
David, J., Pully . . . . .	1465	Lenggenhager, M., Zürich . . . . .	351	Szczepaniak, C., P-Warszawa . . . . .	1396
Debrunner, W.E., Bern . . . . .	606	Lento, R., SF-Helsinki . . . . .	212	Tayefeh-Emamverdi, M., Zürich . . . . .	1177
Décima, M., I-Settimo Milanese . . . . .	1040	Leuchtmann, P., Zürich . . . . .	1260	Thiel, R., Bern . . . . .	1026
Delpach, B., Paris . . . . .	200	Leuzinger, H., Zürich . . . . .	1364	Thiemann, H., Vevey . . . . .	934
Dubois, J., Paris . . . . .	195	Loser, H., St. Moritz . . . . .	1445	Tisi, F., Greifensee . . . . .	938
Epprecht, G., Zürich . . . . .	1255	Lüdin, W., Münchenstein . . . . .	321	Tissières, J.-N., Zürich . . . . .	99
Felix, F., New York, USA . . . . .	1327	Ludwig, H.W. . . . .	898	Tlapa, J., Ennetbaden . . . . .	254
Fellay, G., Sierre . . . . .	1458	Lutz, E., Zug . . . . .	646	Tran, M.Q., Lausanne . . . . .	1272
Feser, K., D-Stuttgart . . . . .	488	Lutz, H.P., Bern . . . . .	1020	Trattmann, K., Luterbach . . . . .	1345
Fleischmann, H., D-Frankfurt . . . . .	509	MacNab, R., Baden . . . . .	1379	Trümpy, E., Olten . . . . .	967
Flückiger, D., Baden . . . . .	1170	Mader, J., Mountain View, California, USA . . . . .	1112	Van Vlaenderen, R., Neuchâtel . . . . .	145
Forrer, J., Zürich . . . . .	1264	Marending, K., Bern . . . . .	270	Virtanen, R., Helsinki . . . . .	212
Fuchs, P., Zug . . . . .	154	Martin, I.C., Neuchâtel . . . . .	140	Vogel, A., Zürich . . . . .	597
Gänger, B., Wettingen . . . . .	492	Mauch, S., Zürich . . . . .	555	Vonarburg, H., Zug . . . . .	345, 348
Gardiol, F., Lausanne . . . . .	361, 1268, 1275	Maurer, Ch., Zürich . . . . .	1031	Wälti, B., Bern . . . . .	903
Geddes, R., Zürich . . . . .	151	Meister, J.J., Lausanne . . . . .	866	Wavre, N., Fleurier . . . . .	673
Gehrige, F., Zürich . . . . .	1058	Melchior, H., Zürich . . . . .	158	Weber, M., Zürich . . . . .	1164
Gerber, B., Neuchâtel . . . . .	140	Meuwly, M., Pully . . . . .	1465	Wenk, R., Heerbrugg . . . . .	54
Gercekci, A., Genf . . . . .	149	Meylan, G., St-Imier . . . . .	1468	Wiedemann, W., D-Kempten . . . . .	355
Gerndt, H., D-Düsseldorf . . . . .	1123	Mez, F., Baden . . . . .	1379	Willi, W., Dierikon-Luzern . . . . .	1348
Gisel, H.R., Thun . . . . .	881	Montandon, E., Bern . . . . .	45	Winter, H., Lenzburg . . . . .	1164
Glavitsch, H., Zürich . . . . .	654	Muggli, J., Männedorf . . . . .	611	Wuhrmann, K.E., Bern . . . . .	1014
Glur, W., Bern . . . . .	1052	Müller, P., Zürich . . . . .	351	Würgler, P., Emmenbrücke . . . . .	1340
Gnädinger, F.P., Colorado Springs (USA) . . . . .	127	Müller, R., Zürich . . . . .	1187	Yasseen, F., Lausanne . . . . .	538
Götz, E., D-Frankfurt . . . . .	614	Mutzner, J., Zürich . . . . .	1355	Zahnd, J., Lausanne . . . . .	27
Grathwohl, Ch., Zürich . . . . .	862	Neidhöfer, G., Baden . . . . .	1379	Zürcher, J.-F., Lausanne . . . . .	1268
Grothe, M., D-Paderborn . . . . .	1361	Neugebauer, G., Baden . . . . .	983	Zweifel, H.-J., Buchs . . . . .	887
Günter, F., D-Essen . . . . .	1119	Neuhaus, M., Bern . . . . .	1090		
Güth, G., Baden . . . . .	1170	Niederer, P., Zürich . . . . .	874		
Hadrian, W., A-Wien . . . . .	45	Nydegger, A., St. Gallen . . . . .	109		
Hafner, Ch., Zürich . . . . .	381				
Handl, K.-H., Baden . . . . .	312				

## 2 Sachverzeichnis – Registre des matières

### 2.1 Grundlagen Sciences et techniques de base

#### 2.11 Physik, Elektrotechnik – Physique, électricité

<i>Neuartiges Blitzschutzkonzept eines Fermeldegebäudes.</i> – E. Montandon und W. Hadrian . . . . .	45
<i>Die Auswirkung von Spalten und Hohlräumen auf die elektrische Festigkeit hochausgenützter Epoxy-Giessharzisolationen.</i> – B. Gänger . . . . .	492
<i>Berechnung der elektrischen Verhältnisse in Vierpolketten und elektrischen Leitungen mit Hilfe der Fibonacci-Zahlen und der Polynome von Morgan-Voyce.</i> – J. Lahr . . . . .	660
<i>Wünschelrute und elektromagnetische Felder</i> – B. Wälti, U. Jenzer . . . . .	903
<i>L'«Action COST 302», Coopération européenne dans le domaine du véhicule routier électrique</i> – J.-Ch. Aquarone . . . . .	1101
<i>Elektroautos mit Hochenergie-Batterien</i> – H. Kahlen . . . . .	1128
<i>Reflexionen</i> – G. Epprecht . . . . .	1255
<i>Über die Berechnung von Impedanzen</i> – P. Leuchtmann . . . . .	1260
<i>Puls-ESR-Spektrometer mit Loop-Gap-Resonator</i> – J. Forrer . . . . .	1264
<i>Elektromechanische Wandler ohne Hysterese</i> . . . . .	66
<i>Nichtenergetischer Einsatz der Nukleartechnologie als Hilfe in Entwicklungsländern</i> . . . . .	67
<i>Fische als Stromerzeuger</i> . . . . .	282
<i>Die Photodissoziation von Wasser</i> . . . . .	283
«Textone», Grundelemente der vor-bewussten optischen Strukturerkennung . . . . .	283
<i>Werkstoffe mit «Gedächtnis»</i> . . . . .	393
<i>Die elektromagnetischen Felder</i> . . . . .	516
<i>Supraleitende Magnete als Energiespeicher</i> . . . . .	629
<i>Entwicklungstendenzen in der Urananreicherung</i> . . . . .	907
<i>CMOS auf «vergrabenem» Nitrid – Eine VLSI-Technologie</i> . . . . .	908
<i>Josephson-Spannung von 1 Volt</i> . . . . .	1070
<i>Ein künstlicher Komet</i> . . . . .	1202
<i>Supraleitende Toroidalfeldspule aus der Schweiz</i> . . . . .	1303
<i>Premières expériences de JET</i> . . . . .	1421

#### 2.12 Verschiedenes – Divers

<i>J.E.T. (Joint European Torus) – Une étape importante vers la fusion thermonucléaire contrôlée en laboratoire.</i> – P.J. Paris et F. Yasseen . . . . .	538
<i>Forschung und Entwicklung in der modernen Herzchirurgie</i> – W. Schilt . . . . .	857
<i>Kernspintomographie</i> – Ch. Grathwohl . . . . .	862
<i>Mesure du débit sanguin par ultrasons</i> – J.J. Meister . . . . .	866
<i>Moderne Ultraschallwandler in der medizinischen Diagnostik</i> – B. Sørensen . . . . .	871
<i>Computergesteuerte Auswertung von Cineangiogrammen zur Bestimmung der linksventrikulären Funktion</i> – B. Birchler, O.M. Hess, P. Niederer, Y. Lehareinger, H.P. Krayenbühl, M. Anliker . . . . .	874
<i>Laser in der Augenheilkunde</i> – H.R. Gisel . . . . .	881
<i>Ein universelles System zur Ankoppelung von biomedizinischen Signalen an Mikrocomputer</i> – A. Schuler . . . . .	884
<i>Dynamische, elektrophysikalische Messverfahren für biomedizinische Systeme</i> – H.-J. Zweifel . . . . .	887
<i>Magneto-Medizin</i> – H.W. Ludwig . . . . .	898
<i>Wünschelrute und elektromagnetische Felder</i> – B. Wälti, U. Jenzer . . . . .	903
<i>Nichtenergetischer Einsatz der Nukleartechnologie als Hilfe in Entwicklungsländern</i> . . . . .	67
<i>Fische als Stromerzeuger</i> . . . . .	282
<i>Das menschliche Gehirn: ein Speicher unerreichter Kapazität</i> . . . . .	391
<i>Epoxidharze in der Elektrotechnik</i> . . . . .	516
<i>Paraffinische Transformatorenöle für den Einsatz bei niedrigen Temperaturen</i> . . . . .	629
<i>Die Bauelemente der Neuronen</i> . . . . .	1070
<i>Contamination du sol par une fuite de PCB</i> . . . . .	1201
<i>Amorphe Metalle in Millimeterstärke</i> . . . . .	1421

### 2.2 Energietechnik Technique de l'énergie

#### 2.21 Energieerzeugung, -umwandlung und -speicherung Production, transformation et accumulation de l'énergie

<i>Le développement des installations biénergie aux Etats-Unis.</i> – P. Culviner . . . . .	189
<i>Pourquoi la biénergie?</i> – J. Dubois . . . . .	195
<i>La biénergie – Les courbes de charge – Les bilans de substitution.</i> – D. Lanore et B. Delpech . . . . .	200
<i>Chaudières électriques industrielles pour la production de vapeur et d'eau chaude.</i> – D. Bose . . . . .	203
<i>Regelanlagen für bivalente Wärmepumpenanlagen.</i> – T. Rinck . . . . .	208
<i>Applications de grandes pompes à chaleur dans des systèmes de chauffage urbain en Suède.</i> – B. Dahlroth et J.-O. Berghe . . . . .	220
<i>Versorgungstechnische Aspekte beim bivalenten Betrieb elektrischer Wärmepumpen.</i> – J. Broschk und R. Hotopp . . . . .	225
<i>L'énergie éolienne.</i> – M. Jufer . . . . .	245
<i>Die technischen Möglichkeiten der Wärme-Kraft-Kopplung (WKK).</i> – U. Böhnen . . . . .	298
<i>Gegenüberstellung: Energieversorgung mit WKK – bisherige konventionelle Energieversorgung.</i> – W. Kälin . . . . .	302
<i>Die künftige Wärmeversorgung der Stadt Aarau.</i> – E. Schindler . . . . .	317
<i>Betriebserfahrungen mit WKK-Anlagen.</i> – W. Lüdin . . . . .	321
<i>Wärme-Kraft-Kopplungs-Anlagen in der chemischen Industrie.</i> – H. Bachmann . . . . .	325
<i>Centrales hydro-électriques: problèmes actuels et développement potentiel.</i> – J. Cattin . . . . .	545
<i>Surveillance et entretien des parties immergées d'un barrage.</i> – R. Pralong . . . . .	550
<i>L'ensablement des retenues hydro-électriques: une solution concrète.</i> – J.-N. Jacquieroud . . . . .	552
<i>Elektrotechnische Aspekte bei Blockheizkraftwerken</i> – R. Müller . . . . .	1187
<i>Die elektrische Ausrüstung von Biogasanlagen</i> – B. Seiler . . . . .	1190
<i>Assainissement thermique – un devoir politique de l'entreprise</i> – A. Schweingruber . . . . .	1336
<i>Energietechnische Sanierung: eine unternehmenspolitische Aufgabe</i> – P. Würgler . . . . .	1340
<i>Die wirtschaftlichen und technischen Möglichkeiten der Erdölsubstitution</i> – K. Trottmann . . . . .	1345
<i>Energieeinsparungen mit drehzahlgeregelten Pumpen- und Ventilatorantrieben</i> – W. Willi . . . . .	1348
<i>Energiesparen mit erhöhtem Stromeinsatz</i> – R. Spalinger . . . . .	1352
<i>Large Electrical Machines</i> – G. Neidhöfer, R. MacNab, F. Mez . . . . .	1379
<i>Inverter-fed AC Machines</i> – H. Kleinrath . . . . .	1386
<i>Small Electric Machines</i> – H.-P. Kreuth . . . . .	1390
<i>Stetige Messung des Wicklungswiderstandes von Asynchronmotoren und Transformatoren während des Betriebes</i> – C. Szczepaniak . . . . .	1396
<i>Optimierung des Überspannungsschutzes elektrischer Anlagen</i> – H.V. Stephanides . . . . .	1400
<i>Impedanzschutz des Synchrongenerators gegen Erdschlüsse im Erregerkreis (Leserbrief)</i> . . . . .	275
<i>Pellworm: Europas grösstes Solarkraftwerk</i> . . . . .	167
<i>Das EIR als Katalysator für Projekte zur solarthermischen Stromerzeugung in der Schweiz</i> . . . . .	235
<i>REFUNA – ein Musterbeispiel in technischer und energiewirtschaftlicher Hinsicht</i> . . . . .	333
<i>Supraleitende Magnete als Energiespeicher</i> . . . . .	629
<i>Weltweit grösste luftgekühlte Turbogeneratoren</i> . . . . .	629
<i>Kraftwerksgenieure der USA und die alternativen Energien</i> . . . . .	681
<i>4,8-MW-Brennstoffzellen-Kraftwerk in New York</i> . . . . .	681
<i>Druckluftspeicher-Kraftwerke</i> . . . . .	907

<b>2.22 Verteilung und Umformung der elektrischen Energie</b>		
<b>Distribution et transformation de l'énergie électrique</b>		
<b>2.221 Energienetze – Réseaux d'énergie</b>		
<i>Damier didactique modulaire.</i> – M. Aguet et B. Schaedeli . . . . .	500	
<i>Automation in elektrischen Verteilnetzen: Wirtschaftlich machbar oder ein Wunsch?</i> – E. Lutz . . . . .	646	
<i>Hierarchische Netzregelung.</i> – J. Stoffel und H. Glavitsch . . . . .	654	
<i>Berechnung der elektrischen Verhältnisse in Vierpolketten und elektrischen Leitungen mit Hilfe der Fibonacci-Zahlen und der Polynomie von Morgan-Voyce.</i> – J. Lahr . . . . .	660	
<i>Détermination de l'impédance des réseaux dans la gamme des fréquences industrielles.</i> – H. Sauvain, W. Hirschi, M. Aguet . . . . .	665	
<i>Wirkleistungs- und Spannungsregelung mit einer Hochspannungs-Gleichstrom-Übertragung</i> – W. Kühn, D. Flückiger, G. Güth . . . . .	1170	
<i>Liechtensteinische Kraftwerke Schaan.</i> – Ch. Brunhart, H. Büchel . . . . .	1440	
<i>Das Elektrizitätswerk der Gemeinde St. Moritz.</i> – H. Loser . . . . .	1445	
<i>Elektrizitätswerk der Gemeinde Airolo.</i> – R. Corecco . . . . .	1450	
<i>Das Elektrizitätswerk der Industriellen Betriebe Interlaken (IBI).</i> – M. Schiltknecht . . . . .	1454	
<i>La vie des Services Industriels de Sierre (SIS): «17 communes du Valais central».</i> – G. Fellay . . . . .	1458	
<i>Services Industriels de la Commune de Monthey.</i> – L.R. Jäger . . . . .	1461	
<i>Service de l'Electricité de la Ville de Pully.</i> – M. Meuwly, J. David, R. Bignens, J. Ramelet . . . . .	1465	
<i>Société des Forces Electriques de la Goule, Saint-Imier.</i> – G. Meylan . . . . .	1468	
<i>Die Industriellen Betriebe der Stadt Burgdorf.</i> – T. Blättler . . . . .	1471	
<i>Das Elektrizitätswerk Malters (EWM) der Steiner Energie AG.</i> – H. Steiner . . . . .	1476	
Les harmoniques dans les réseaux électriques . . . . .	281	
Die 550-MW-Hochspannungs-Gleichstrom-Kurzkupplung Österreich-Tschechoslowakei . . . . .	1070	
Fehlerströme in Mittelspannungsnetzen . . . . .	1201	
<b>2.222 Freileitungen, Kabel – Lignes aériennes et câbles</b>		
<i>Eigenkühlung – eine neue Kühlart von Kabeln.</i> – G. Hülsken und W. Rasquin . . . . .	260	
<i>Mögliche Überbeanspruchung von HGÜ-Kabeln im Übergangsbereich zu den Endverschlüssen.</i> – J. Honerla . . . . .	266	
<i>Explosionsunglück vom 10. Juni 1983 auf der Sihlbrücke in Zürich.</i> – M. Hubmann, W. Hofmann, E. Buchmann . . . . .	485	
<i>Umbau der 220-kV-Einfachleitung Benken-Siebnen auf 2 × 380 kV mittels Betonportalmasten</i> – B. Krumm, M. Weber, H. Winter . . . . .	1164	
Flugsicherung: das längste freihängende Elektrokabel Europas. P. Haag und P. Oeschger . . . . .	274	
Die Sicherheit bei Arbeiten mit Schnureinziehgeräten – K. Mattli . . . . .	1193	
Seekabelverlegung im Untersee . . . . .	461	
Schall-Laufzeitmessung zur punktgenauen Kabelfehler-Ortung . . . . .	681	
<b>2.223 Apparate, Anlagen – Appareils et stations</b>		
<i>Trenner und Erder für SF<sub>6</sub>-gasisolierte Schaltanlagen (GIS).</i> – Th. Heinemann . . . . .	250	
<i>Sammelschienen in Schaltanlagen für 110 bis 380 kV.</i> – J. Tlapa . . . . .	254	
<i>Simulation analogique de la ferrorésonance trimonophasée.</i> – R. Abdennour, A. Sbai et M. Annabi . . . . .	669	
<i>Wirkleistungs- und Spannungsregelung mit einer Hochspannungs-Gleichstrom-Übertragung</i> – W. Kühn, D. Flückiger, G. Güth . . . . .	1170	
<i>Bewertung und optimale Auslegung von Transformatoren und Drosselpulen</i> – J. Hugel . . . . .	1174	
Bemessung, Prüfung und Einsatz von Metallocid-Ableitern – R. Rudolph . . . . .	1407	
Subsynchrone Schwingungen und Resonanzen in elektrischen Maschinen (Leserbrief) . . . . .	514	
Wechselstrombrückenschaltung als selektiver Rotorerd-schlusschutz (Leserbrief) . . . . .	676	
Überspannungsableiter mit ZnO-Elementen . . . . .	65	
Das Verhalten von Wechselstrom/Gleichstrom/Gleichstrom-Umrichtern . . . . .	393	
Paraffinische Transformatorenöle für den Einsatz bei niedrigen Temperaturen . . . . .	629	
<b>2.23 Anwendungen elektrischer Energie; Niederspannungsanlagen</b>		
<b>Applications de l'énergie électrique; installations à basse tension</b>		
<i>Chaudières électriques industrielles pour la production de vapeur et d'eau chaude.</i> – D. Bose . . . . .	203	
<i>Systèmes de chauffage de maisons unifamiliales – rapport de recherche provisoire.</i> – R. Virtanen et R. Lento . . . . .	212	
<i>La production collective d'eau chaude sanitaire dans les immeubles d'habitation – Procédés électriques en relevé des combustibles pendant les périodes d'été.</i> – Y. Quemener . .	216	
<i>Zählerbewirtschaftung mittels Stichprobenprüfung.</i> – K. Marending . . . . .	270	
<i>Die künftige Wärmeversorgung der Stadt Aarau.</i> – E. Schindler . . . . .	317	
<i>Mikroelektronik in Haushalt-Grossgeräten.</i> – D. Amstutz . .	505	
<i>Induktives Kochen – von der Idee bis zum Produkt.</i> – H. Fleischmann und A. Seelig . . . . .	509	
<i>Détermination de l'impédance des réseaux dans la gamme des fréquences industrielles.</i> – H. Sauvain, W. Hirschi, M. Aguet . . . . .	665	
<i>Evolution des moteurs électriques pour la robotique moderne.</i> – N. Wavre . . . . .	673	
<i>L'«Action COST 302», Coopération européenne dans le domaine du véhicule routier électrique</i> – J.-Ch. Aquarone . .	1101	
<i>Praktische Erprobung von Elektrotransportern in der Schweiz</i> – W. Klingler . . . . .	1105	
<i>Aspects écologiques, énergétiques et économiques des véhicules électriques en Suisse</i> – H. Payot . . . . .	1108	
<i>Entwicklung und Markteinführung von Elektrofahrzeugen in den USA</i> – P.J. Brown, F. Kalhammer, C. Hayden, J. Mader . . . . .	1112	
<i>Stand der Entwicklung von Elektrostrassenfahrzeugen in der Bundesrepublik Deutschland</i> – F. Günter . . . . .	1119	
<i>Die Zukunft des Batterie-Elektrobusses</i> – H. Gerndt . . . . .	1123	
<i>Elektroautos mit Hochenergie-Batterien</i> – H. Kahlen . . . . .	1128	
<i>Problemformulierung zur methodischen Entwicklung von strombegrenzenden Schnellschaltern</i> – M. Tayefeh-Emamverdi . . . . .	1177	
<i>Die langsame «schnelle Nullung»</i> – G. Biegelmeier . . . . .	1413	
Einsparungen bei der Beleuchtung längerer Strassentunnels – R. Ponholzer . . . . .	1195	
Ein Beitrag zur Klassifikation und Prüfung von Überspannungsableitern für Niederspannungsanlagen (Leserbrief) . .	278	
Konzepte für zukünftige Personenwagen . . . . .	65	
Feldversuche und Erfahrungen mit Elektromobilen . . . . .	167	
Kompakt-Fluoreszenzlampen . . . . .	908	
Kollektoruntersuchungen an kleinen Gleichstrommotoren .	908	
<b>2.24 Verschiedenes – Divers</b>		
<i>Le développement des installations biénergie aux Etats-Unis.</i> – P. Culviner . . . . .	189	
<i>Pourquoi la biénergie?</i> – J. Dubois . . . . .	195	
<i>La biénergie – Les courbes de charge – Les bilans de substitution.</i> – D. Lanore et B. Delpech . . . . .	200	
<i>Chaudières électriques industrielles pour la production de vapeur et d'eau chaude.</i> – D. Bose . . . . .	203	
<i>Regelanlagen für bivalente Wärmepumpenanlagen.</i> – T. Rinck . . . . .	208	
<i>Systèmes de chauffage de maisons unifamiliales – rapport de recherche provisoire.</i> – R. Virtanen et R. Lento . . . . .	212	
<i>La production collective d'eau chaude sanitaire dans les immeubles d'habitation – Procédés électriques en relevé des combustibles pendant les périodes d'été.</i> – Y. Quemener . .	216	
<i>Applications de grandes pompes à chaleur dans des systèmes de chauffage urbain en Suède.</i> – B. Dahlroth et J.-O. Berghe . . . . .	220	
<i>Versorgungstechnische Aspekte beim bivalennten Betrieb elektrischer Wärmepumpen.</i> – J. Broschk und R. Hotopp . . .	225	

Bewertung der Fernwärme aus der Sicht des Bundesamtes für Energiewirtschaft. - H.U. Schäfer . . . . .	305
Fernwärme vom Kernkraftwerk Beznau - REFUNA AG gegründet. - K.-H. Handl . . . . .	312
Die künftige Wärmeversorgung der Stadt Aarau. - E. Schindler . . . . .	317
Elektrotechnische Aspekte bei Blockheizkraftwerken - R. Müller . . . . .	1187
Die elektrische Ausrüstung von Biogasanlagen. - B. Seiler . . . . .	1190
Entwicklungstendenzen in der Urananreicherung . . . . .	907
Lastwagen mit Wasserstoffantrieb . . . . .	1137

## 2.3 Informationstechnik Technique de l'information

### 2.31 Allgemeines, Bauelemente, Baugruppen Généralités, composants

Essai et déverminage des circuits intégrés complexes - possibilités et méthodologie. - A. Birolini . . . . .	2
Méthodes de conception de circuits intégrés complexes. - C. Piguet . . . . .	12
Méthodes de synthèse des systèmes combinatoires CMOS. - A. Stauffer . . . . .	18
Méthodes de synthèse des systèmes séquentiels asynchrones CMOS. - A. Stauffer, J. Zahnd . . . . .	27
Génération automatique de layout orienté métal pour circuits CMOS. - C. Piguet, M. Bertarionne . . . . .	35
Die Integration in der Halbleitertechnik und ihre Grenzen. - H. Reiner . . . . .	35
Non-Volatile Memories - State-of-the Art. - F.P. Gnädinger . . . . .	40
Injection et piégeage de charges dans les mémoires non volatiles à semi-conducteur. - M. Olcer et M. Ilegems . . . . .	127
A 1.5 V Only CMOS EEPROM based on Fowler-Nordheim Emission - Design, Technology and Applications. - J.C. Martin and B. Gerber . . . . .	132
Méthodes et résultats d'essais sur les mémoires non volatiles. - R. Van Vlaenderen . . . . .	149
A Single Chip Microcomputer with EEPROM. - M. Bron, H. Daghighian, A. Gercekci . . . . .	151
Clock Device with Non-Volatile Memory Frequency Trimming. - R. Geddes, A. Korom . . . . .	158
Nicht-flüchtige Speicher und ihre potentielle Anwendung im Analogbereich. - C. Bleiker und H. Melchior . . . . .	162
Sondes à haute impédance pour les mesures dans les circuits intégrés. - A. Rusznyak . . . . .	345
Firmenspezifische Integrierte Schaltungen, eine Chance für die Schweizer Industrie. - H. Vonarburg . . . . .	348
Ein schweizerisches Zentrum für Forschung und Entwicklung in Mikroelektronik und Feintechnik (Mikrotechnik). - H. Vonarburg . . . . .	351
Ein Telefonie-Mikrocomputer. - P. Müller und M. Lenggenhager . . . . .	355
Entwicklung von Kundenschaltkreisen - Problemlösung am konkreten Fall. - J. Dangel und W. Wiedemann . . . . .	361
Sur l'effet des connexions. - F. Gardiol . . . . .	60
Circuit horloger à structure de processeur. - J.F. Perotto . . . . .	625
An American View of the Swiss Semiconductor Industry. - J.A. Hoerni . . . . .	936
Sensoren und Sensorik. - V. Ruzek . . . . .	1184
Un réflectomètre hyperfréquences à hexaporte. - J.-F. Zürcher, F. Gardiol . . . . .	1268
Un défi: le test des circuits intégrés complexes. Compte rendu des Journées d'électronique. - P.L. Boyer . . . . .	1292
Einpresstechnik löst Hochfrequenzprobleme bei Rückplatten. F. Leitl und D. Homburg . . . . .	168
Bemerkungen zum Ausbau der Kabelverteilnetze - R. Trachsel . . . . .	281
Surface-Mounted Devices . . . . .	282
Forschung an der «National Submicron Facility» . . . . .	391
Der Halbleitermarkt 1983/84 . . . . .	392
Die moderne Röntgenröhre entstand vor 50 Jahren . . . . .	630
Zerstörungsfreie Vorausbestimmung der Emissionswellenlänge von Laserdioden . . . . .	631
Laserdiode mit Lichtschalter für 6-Gbit/s . . . . .	
Erhöhung der Speicherdichte bei magnetischen Platterspeichern . . . . .	

Experimenteller Speicherchip für 1 Million Bit . . . . .	684
CMOS auf «vergrabenem» Nitrid - Eine VLSI-Technologie .	908
Ein Metallisierungssystem aus Al-Si-Ti für VLSI-Schaltungen	1203
Keramische Vielschicht-Kondensatoren . . . . .	1203
Röntgenstrahlen-Lithographie in der VLSI-Technologie . . .	1303
Hochintegrierte Bausteine, das grosse Geschäft? . . . . .	1303
Elektronische Bauelemente im Nachfrageboom . . . . .	1304
Fortschritte bei bipolaren VLSI-Schaltungen . . . . .	1419
Bessere Kopplungselemente für Monomodus-Lichtleiter . .	1419
Autozündung mittels Einchip-Mikrocomputer . . . . .	1420

### 2.32 Mess- und Prüftechnik

#### Technique de la mesure et des essais

Essai et déverminage des circuits intégrés complexes - possibilités et méthodologie. - A. Birolini . . . . .	2
Maximum-Messung elektrischer Leistung; spezifische Probleme beim Einsatz unverlierbarer Speicher. - P. Fuchs . .	154
Zählerbewirtschaftung mittels Stichprobenprüfung. - K. Maierding . . . . .	270
Prüfgeneratoren zur Simulation von breitbandigen Störgrößen. - M. Baumann . . . . .	374
Eine Messfunkentstrecke für hohe Gleichspannungen. - K. Fesser . . . . .	488
Sensoren und Sensorik. - V. Ruzek . . . . .	1184
Puls-ESR-Spektrometer mit Loop-Gap-Resonator. - J. Forrer .	1264
Messprobleme bei 120 GHz. - C. Rieder, A. Perrenoud, M. Schleipen, T.M. Tran, M.Q. Tran . . . . .	1272
Mesures informatisées de résonateurs. - T. Sphicopoulos, F. Gardiol . . . . .	1275
Fehlerabschätzung bei Dämpfungsmeßungen. - J. Heierli .	1279
Laserradar: Funktionsprinzip, Möglichkeiten, Grenzen. - M. Hubmann . . . . .	1282
Un défi: le test des circuits intégrés complexes. Compte rendu des Journées d'électronique. - P.L. Boyer . . . . .	60
Atmosphärenradar, Überblick und Anwendungen . . . . .	630
Schall-Laufzeitmessung zur punktgenauen Kabelfehler-Ortung . . . . .	681

### 2.33 Regeltechnik, Automatik, Datentechnik, Systemtechnik

#### Réglage, automatique, traitement de données, systèmes

Méthodes de synthèse des systèmes combinatoires CMOS. - A. Stauffer . . . . .	18
Méthodes de synthèse des systèmes séquentiels asynchrones CMOS. - A. Stauffer, J. Zahnd . . . . .	27
Mobile Datenerfassung. - R. Wenk . . . . .	54
Regelanlagen für bivalente Wärmepumpenanlagen. - T. Rinck . . . . .	208
Digitale Steuertechniken: ein Überblick. - U. Burri . . . . .	368
Ein Programmtpaket zur Berechnung elektromagnetischer Felder. - Ch. Hafner, R. Ballisti, G. Klaus, H. Baggenstoss .	381
Mikroelektronik in Haushalt-Grossgeräten. - D. Amstutz .	505
Adaption eines Videosystems an einem Roboter. - J. Bichsel, Ch. Buess . . . . .	601
Leistungsfähige Steuerungen in der Robotertechnik. - E. Götz .	614
Circuit horloger à structure de processeur. - J.F. Perotto .	620
Automation in elektrischen Verteilnetzen: Wirtschaftlich machbar oder ein Wunsch? - E. Lutz . . . . .	646
Hierarchische Netzregelung. - J. Stoffel und H. Glavitsch .	654
Simulation analogique de la ferrorésonance tri-monophasée. - R. Abdennour, A. Sbai et M. Annabi . . . . .	669
Evolution des moteurs électriques pour la robotique moderne. - N. Wavre . . . . .	673
Forschung und Entwicklung in der modernen Herzchirurgie. - W. Schilt . . . . .	857
Computergesteuerte Auswertung von Cineangiogrammen zur Bestimmung der linksventrikulären Funktion. - B. Birchler, O.M. Herr, P. Niederer, Y. Lehareinger, H.P. Krayenbühl, M. Anliker . . . . .	874
Ein universelles System zur Ankoppelung von biomedizinischen Signalen an Mikrocomputer. - A. Schuler . . . . .	884
Von mechanischen zu elektronischen Systemen. - F. Tisi .	938
Optimierung des Überspannungsschutzes elektrischer Anlagen. - H.V. Stephanides . . . . .	1400

Regeltechnik im Energiehaushalt von Gebäuden, Bericht über die Informationstagung des SEV und 55. Tagung der SGA in Zürich. - Ch. Zürcher . . . . .	677	Empfangsverbesserung gestörter Sprachsignale . . . . .	393
Möglichkeiten eines Rechtsschutzes für Computersoftware . . . . .	66	Atmosphärenradar, Überblick und Anwendungen . . . . .	630
Vermeiden von Programmierfehlern . . . . .	168	Der Sprachpaketverkehr . . . . .	630
Das menschliche Gehirn: ein Speicher unerreichter Kapazität . . . . .	391	Lichtleiter-Nachrichtenübertragung im langweiligen Bereich . . . . .	630
EARN Daten-Netzwerk der europäischen Universitäten . . . . .	391	Boom im Funkbereich . . . . .	631
Gegenwärtiger Stand und Zukunft intelligenter Industrieroboter . . . . .	391	Submillimeterwellen-Empfänger, Stand der Technik . . . . .	682
Auto-Scout: Verkehrsleit- und Informationssystem in Erprobung . . . . .	392	Ein elektronischer «Briefumschlag» . . . . .	682
Hochleistungslaser und optische Wellenleiter für die Materialbearbeitung mit Robotern . . . . .	683	Moderne Satellitenkommunikation . . . . .	683
Steuer- und Regelprogrammspezifikation und -entwurf: ein Überblick . . . . .	909	Digitaltechnik und Nachrichtenwesen . . . . .	683
Die Datensicherung beim Bildschirmtext . . . . .	909	50 Jahre Telex in der Schweiz . . . . .	684
Der menschliche Körper und seine Wandler, ein Echtzeit-Rechen- und Regelsystem . . . . .	1201	Die Datensicherung beim Bildschirmtext . . . . .	909
Computerforschung in Japan . . . . .	1305	Die neue PTT-Mehrzweckanlage St. Chrischona . . . . .	1065
Elektronische Hilfsmittel für Behinderte . . . . .	1420	Dreidimensionale Filterung für die Bewegtzieldetektion . . . . .	1202
<b>2.34 Nachrichtentechnik Technique des communications</b>		Textunabhängige Sprechererkennung . . . . .	1202
<i>Neuartiges Blitzschutzkonzept eines Fernmeldegebäudes. - E. Montandon und W. Hadrian</i> . . . . .	45	Bemerkungen zum Ausbau der Kabelverteilnetze - P. Trachs . . . . .	1292
<i>Geschichte und heutiger Stand der Diktiergeräte. - A. Vogel</i> . . . . .	597	Tendenzen der Videotex-Entwicklungen. - P. Schmid . . . . .	1294
<i>Wellenausbreitung bei 50 bis 1000 MHz. - W.E. Debrunner</i> . . . . .	606	Mobiltelefon für alle . . . . .	1304
<i>Moderne Signalübertragungstechnik bei Gefahrenmeldeanlagen. - J. Muggli</i> . . . . .	611	Paketvermittlung von Sprachsignalen . . . . .	1419
<i>Teleinformatik: Begriffe, Technik, Bedeutung. - A. Kündig</i> . . . . .	1007	Sprachgesteuertes Telefon . . . . .	1419
<i>Die Ausbaupläne der PTT-Betriebe auf dem Gebiet der Teleinformatik. - K.E. Wuhrmann</i> . . . . .	1014		
<i>Telepac: Die Datenpaketevertmittlung der PTT. - H.P. Lutz</i> . . . . .	1020		
<i>Teletex-Telex-Umsetzung. - B. Schär, R. Thiel</i> . . . . .	1026		
<i>Der Videotex-Betriebsversuch. Ch. Maurer</i> . . . . .	1031		
<i>Das Breitbandkommunikationssystem Kometh. - W. Huber</i> . . . . .	1036		
<i>Evolution of Communication Technologies and Systems. - M. Décina</i> . . . . .	1040		
<i>Le courrier électronique de 1990. - J. Pitteloud</i> . . . . .	1044		
<i>Möglichkeiten und Grenzen elektronischer Nachrichtenvermittlungssysteme. - P. Schicker</i> . . . . .	1049		
<i>COMTEX - le projet PTT de communication de textes. - W. Glur</i> . . . . .	1052		
<i>Das zukünftige, dienstintegrierte Digitalnetz. - T. Kaegi</i> . . . . .	1055		
<i>Die Verwirklichung neuer Dienste in bestehenden Netzen auf dem Weg zum ISDN. - F. Gehrig</i> . . . . .	1058		
<i>Le rôle de la fibre optique en téléinformatique. - L. Saitta</i> . . . . .	1062		
<i>Reflexionen. - G. Epprecht</i> . . . . .	1255		
<i>Un réflectomètre hyperfréquences à hexaporte. - J.-F. Zürcher, F. Gardiol</i> . . . . .	1268		
<i>Messprobleme bei 120 GHz. - C. Rieder, A. Perrenoud, M. Schleipen, T.M. Tran, M.Q. Tran</i> . . . . .	1272		
<i>Mesures informatisées de résonateurs. - T. Sphicopoulos, F. Gardiol</i> . . . . .	1275		
<i>Fehlerabschätzung bei Dämpfungsmessungen. - J. Heierli</i> . . . . .	1279		
<i>Laserradar: Funktionsprinzip, Möglichkeiten, Grenzen. - M. Hubmann</i> . . . . .	1282		
<i>Schweizer Forum über digitale Kommunikation. Tagungsbericht. - H. Ochsner</i> . . . . .	59		
<i>ECOC '83. Bericht. - G. Guekos</i> . . . . .	61		
<i>Anwendungen der modernen Kodierungstheorie. Bericht über das 1984 International Zurich Seminar on Digital Communications. - R. Rueppel</i> . . . . .	627		
<i>Computeranwendung im Elektrogewerbe. - F.W. Klappert</i> . . . . .	1296		
<i>Lichtemittierende Dioden (LED) für die optische Nachrichtenübertragung</i> . . . . .	65		
<i>Digitale Übertragungssysteme auf symmetrischen Kabelleitungen</i> . . . . .	66		
<i>PTT-Entscheid zum Integrierten Fernmeldesystem</i> . . . . .	66		
<i>Breitbandkommunikationsanlage Marsens</i> . . . . .	169		
<i>Telefax-Dienst: Neuer PTT-Fernkopierer</i> . . . . .	169		
<i>Erste optische Übertragungsstrecke im SBB-Kommunikationsnetz</i> . . . . .	281		
<i>Vor 100 Jahren: Idee und erstes Patent zum Koaxialkabel</i> . . . . .	282		
<i>Neuerungen für den Jedermannsfunk</i> . . . . .	282		
<i>25 Jahre Philips-Diktiergeräte in der Schweiz</i> . . . . .	282		
<i>Voruntersuchungen im Hinblick auf automatische Spracherkennung</i> . . . . .	392		

<i>Zukünftige Schwerpunkte der Elektrizitätsanwendung. – B. Stoy . . . . .</i>	1320	Gesamte Erzeugung und Abgabe elektrischer Energie in der Schweiz – Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse . . . . .	1003,1141,1375
<i>L'emploi accru de l'Electricité à travers le monde accroît considérablement la disponibilité des ressources. – F. Felix . . . . .</i>	1327	Monatsstatistiken über Erzeugung und Verbrauch elektrischer Energie – Statistiques mensuelles de la production et consommation d'énergie électrique . . . . .	123,241,339,465,593,761
<i>Energie und Wirtschaft in der Schweiz. – A. Bellwald . . . . .</i>	1331	VSE-Statistik über die elektrische Raumheizung – Statistique de l'UCS du chauffage électrique . . . . .	1002
<i>Assainissement thermique – un devoir de l'entreprise. – A. Schweiingruber . . . . .</i>	1336		
<i>Energietechnische Sanierung: eine unternehmenspolitische Aufgabe. – P. Würgler . . . . .</i>	1340		
<i>Die wirtschaftlichen und technischen Möglichkeiten der Erdölsubstitution. – K. Trottmann . . . . .</i>	1345		
<i>Energieeinsparungen mit drehzahlgeregelten Pumpen- und Ventilatorantrieben. – W. Willi . . . . .</i>	1348		
<i>Energiesparen mit erhöhtem Stromeinsatz. – R. Spalinger . . . . .</i>	1352		
<i>Analyse des schweizerischen Haushalt-Stromverbrauchs. – J. Mutzner . . . . .</i>	1354		
<i>Energiebewusst haushalten. – M. Grothe . . . . .</i>	1361		
<i>Energiehaushalt der allelektrisch versorgten Wohnüberbauung Winzerhalde in Zürich-Höngg. – H. Leuzinger . . . . .</i>	1364		
<i>Liechtensteinische Kraftwerke Schaan. – Ch. Brunhart, H. Büchel . . . . .</i>	1440		
<i>Das Elektrizitätswerk der Gemeinde St. Moritz. – H. Loser . . . . .</i>	1445		
<i>Elektrizitätswerk der Gemeinde Airolo. – R. Corecco . . . . .</i>	1450		
<i>Das Elektrizitätswerk der Industriellen Betriebe Interlaken (IBI). – M. Schiltknecht . . . . .</i>	1454		
<i>La vie des Services Industriels de Sierre (SIS): «17 communes du Valais central». – G. Fellay . . . . .</i>	1458		
<i>Services Industriels de la Commune de Monthey. – L.R. Jäger . . . . .</i>	1461		
<i>Service de l'Électricité de la Ville de Pully. – M. Meuwly, J. David, R. Bignens, J. Ramelet . . . . .</i>	1465		
<i>Société des Forces Électriques de la Goule, Saint-Imier. – G. Meylan . . . . .</i>	1468		
<i>Die Industriellen Betriebe der Stadt Burgdorf. – T. Blättler . . . . .</i>	1471		
<i>Das Elektrizitätswerk Malters (EWM) der Steiner Energie AG. – H. Steiner . . . . .</i>	1476		
<b>2.42 Energiepolitik – Politique énergétique</b>			
<i>Energieprobleme der Entwicklungsländer. – H.N. Sharan . . . . .</i>	102	Männer der Funktechnik . . . . .	516
<i>Wechselwirkungen zwischen Energiewirtschaft und Weltwirtschaft in den nächsten 10 bis 15 Jahren. – A. Nydegger . . . . .</i>	109	Viktor Kaplan – ein grosser österreichischer Erfinder . . . . .	996
<i>Centrales hydro-électriques: problèmes actuels et développement potentiel. – J. Cattin . . . . .</i>	545	50 ans de chauffage urbain à Lausanne . . . . .	1248
<i>Stellenwert der Öffentlichkeitsarbeit in der schweizerischen Elektrizitätswirtschaft. – J. Bucher . . . . .</i>	960		
<i>Modellversuch einer Zusammenarbeit zwischen Ökologie und Elektrizitätswirtschaft. – O. Sommerbauer . . . . .</i>	964		
<i>Energie und Finanzen – Energiepolitische Überlegungen eines Bankiers. – A.E. Sarasin . . . . .</i>	1232		
<i>Energie et finances – Réflexions d'un banquier sur la politique énergétique. – A.E. Sarasin . . . . .</i>	1236		
<i>Energiepolitische Zielsetzungen des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE) . . . . .</i>	569		
<i>Les objectifs de la politique énergétique de l'Union des Centrales Suisses d'Électricité (UCS) . . . . .</i>	576		
<i>Stellungnahme des SEV zur Atom- und zur Energieinitiative L'ASE prend position au sujet des initiatives atomique et énergétique . . . . .</i>	855		
<i>Aus aktuellem Anlass . . . . .</i>	589,757,997		
<i>A propos des initiatives . . . . .</i>	590,758,998		
<b>2.43 Finanzielle Probleme, Tariffragen Problèmes financiers et tarifaires</b>			
<i>Elektrizitätstarife: Abschaffung der Grundgebühren für Kleinabnehmer? – S. Mauch . . . . .</i>	555	Lernen von der japanischen Konkurrenz . . . . .	384
<b>2.44 Energiewirtschaftliche Statistiken und statistische Mitteilungen Statistiques et informations statistiques de l'énergie</b>			
<i>Schweizerische Elektrizitätsstatistik 1983 – Statistique suisse de l'électricité 1983 . . . . .</i>	414	Bericht über die SATW-Tagung . . . . .	385
<i>Schweizerische Gesamtenergiestatistik 1983 – Statistique globale suisse de l'énergie 1983 . . . . .</i>	698	L'entreprise moyenne dans ses relations avec le Japon. – P. Braunschweig . . . . .	1298
<i>Erzeugung, Verbrauch und Leistungen elektrischer Energie an einzelnen Tagen – Production, consommation et puissances d'énergie électrique à certains jours . . . . .</i>	122,240,338,464,592,760,1000,1140,1374	Techniker TS . . . . .	283
		Ingenieurschulen (HTL): Zugang und Absolventenzahlen . . . . .	388
		Eine Informatik-Ausstellung im Technorama . . . . .	631
<b>2.5 Verschiedenes – Divers</b>			
<b>2.51 Sicherheit, Gesundheit – Sécurité, santé</b>			
<i>Internationale Zusammenarbeit bei den sicherheitstechnischen Prüfungen. – A. Christen . . . . .</i>	475		
<i>Sicherheitstechnische Beurteilung von elektrotechnischen Erzeugnissen des Niederspannungsbereiches. – E. Homberger und H. Ineichen . . . . .</i>	480		
<i>Explosionsunglück vom 10. Juni 1983 auf der Sihlbrücke in Zürich. – M. Hubmann, W. Hofmann, E. Buchmann . . . . .</i>	485		
<i>Die langsame «schnelle Nullung» – G. Biegelmeier . . . . .</i>	1413		
<i>Die Sicherheit bei Arbeiten mit Schnureinziehgeräten – K. Mattli . . . . .</i>	1193		
<i>Suva-Kleber «Krane und Freileitungen» . . . . .</i>	169		
<b>2.52 Rechtsfragen – Questions juridiques</b>			
<i>Möglichkeiten eines Rechtsschutzes für Computersoftware . . . . .</i>	66		
<b>2.53 Probleme der Normung Problèmes de normalisation</b>			
<i>Internationale Harmonisierung der elektrotechnischen Normen. – M. Jacot-Descombes . . . . .</i>	470		
<b>2.54 Historisches – Historiques</b>			
<i>Evolution technologique et implications politiques – J. Cavardini . . . . .</i>	930		
<i>Informationstechnik – eine Herausforderung für unsere Wirtschaft oder ein notwendiges Übel? – H. Thiemann . . . . .</i>	934		
<i>An American View of the Swiss Semiconductor Industry. – J.A. Hoerni . . . . .</i>	936		
<i>L'électricité des années 80: un second souffle? – A. Claude . . . . .</i>	949		
<i>Verständigungsschwierigkeiten in der modernen Gesellschaft. – R. Lay . . . . .</i>	952		
<i>Zielgruppen der Öffentlichkeitsarbeit in industriellen Ballungsräumen. – H.-L. Brandt . . . . .</i>	957		
<i>Stellenwert der Öffentlichkeitsarbeit in der schweizerischen Elektrizitätswirtschaft. – J. Bucher . . . . .</i>	960		
<i>Mehr Frauen in der Energietechnik. – H. Jonsson . . . . .</i>	962		
<i>Modellversuch einer Zusammenarbeit zwischen Ökologie und Elektrizitätswirtschaft. – O. Sommerbauer . . . . .</i>	964		
<i>Was erwartet die Elektrizitätswirtschaft von den Eidgenössischen Hochschulen auf dem Gebiet der Ausbildung von Elektro- und Nuklearingenieuren? – E. Trümpy . . . . .</i>	967		
<i>Formation des ingénieurs. Solutions actuelles et futures offertes par les EPF. – M. Cosandey . . . . .</i>	972		
<i>Lernen von der japanischen Konkurrenz . . . . .</i>			
<i>Bericht über die SATW-Tagung . . . . .</i>			
<i>L'entreprise moyenne dans ses relations avec le Japon. – P. Braunschweig . . . . .</i>			
<i>Industrie et recherche universitaire. – M. Peter . . . . .</i>			
<i>Techniker TS . . . . .</i>			
<i>Ingenieurschulen (HTL): Zugang und Absolventenzahlen . . . . .</i>			
<i>Eine Informatik-Ausstellung im Technorama . . . . .</i>			
<b>2.56 Verschiedenes – Divers</b>			
<i>Strukturanzapfung und Innovation. – A. Hartmann . . . . .</i>	1147		
<i>Adaptation structurelle et innovation. – A. Hartmann . . . . .</i>	1152		
<i>L'entreprise moyenne dans ses relations avec le Japon. – P. Braunschweig . . . . .</i>	385		
<i>Zum Jahreswechsel – Vers l'an nouveau . . . . .</i>	1		

### 3 Rubriken des SEV – Rubriques de l'ASE

<b>3.1 Vereinsnachrichten</b>	Graphische Symbole – Symboles graphiques . . . . .	525,638,690,918,1072,1212
<b>Informations de l'Association</b>		
<b>3.11 Mitgliederwesen – Etat des membres</b>		
Unsere Verstorbenen – Nécrologie . . . . .	175,1209	
Neue Mitglieder des SEV – Nouveaux membres de l'ASE . . . . .	175,1209	
<b>3.12 Generalversammlung</b>		
<b>Assemblée générale</b>		
Jahresversammlung 1984 des SEV und des VSE – Assemblées annuelles 1984 de l'ASE et de l'UCS.		
Einladung – Invitation . . . . .	765	
Programm – programme . . . . .	766	
Traktanden der 100. (ordentlichen) Generalversammlung des SEV		
Ordre du jour de la 100e Assemblée générale de l'ASE . . . . .	773	
Anträge des Vorstandes des SEV – Propositions du Comité . . . . .	774	
Bericht des Vorstandes an die Generalversammlung über das Jahr 1984		
Rapport du Comité . . . . .	777	
Betriebsrechnung 1983 und Voranschlag 1985 der Vereinsverwaltung (VVW) – Compte d'exploitation de l'exercice 1983 et Budget 1985 de la Gestion de l'Association (VVW) . . . . .	791	
Betriebsrechnung 1983 und Voranschlag 1985 der Schweizerischen Elektrotechnischen Normenzentrale (SEN) – Compte d'exploitation de l'exercice 1983 et Budget 1985 de la Centrale Suisse des Normes Electrotechniques (SEN) . . . . .	792	
Betriebsrechnung 1983 und Voranschlag 1985 der Technischen Prüfanstalten des SEV (TP)		
Compte d'exploitation de l'exercice 1983 et Budget 1985 des Institutions de contrôle de l'ASE (IC) . . . . .	793	
Betriebsrechnung 1983 und Voranschlag 1985 des «Centre Suisse d'Essais des Composants Electroniques» (CSEE)		
Compte d'exploitation de l'exercice 1983 et Budget 1985 du «Centre Suisse d'Essais des Composants Electroniques» (CSEE) . . . . .	794	
Gewinn- und Verlustrechnung 1983 des SEV		
Compte de Profits et Pertes 1983 de l'ASE . . . . .	795	
Bilanz des SEV – Bilan de l'ASE . . . . .	796	
Denzler-Stiftung – Fondation Denzler . . . . .	797	
Personalfürsorgestiftung des SEV – Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'ASE . . . . .	797	
Bericht der Rechnungsrevisoren – Rapport des Contrôleurs des comptes . . . . .	799	
Bericht über das Jahr 1983 des Schweizerischen Elektrotechnischen Komitees (CES) – Rapport pour 1983 du Comité Electrotechnique Suisse (CES) . . . . .	801	
Allocation du Président. – J.-L. Dreyer . . . . .	1145	
Strukturanpassung und Innovation. – A. Hartmann . . . . .	1147	
Adaptation structurelle et innovation. – A. Hartmann . . . . .	1152	
Protokoll der 100. (ordentlichen) Generalversammlung des SEV – Procès-verbal de la 100e Assemblée générale (ordinaire) de l'ASE . . . . .	1157	
<b>3.13 Normentätigkeit – Normalisation</b>		
<b>3.131 Ausschreibung – Mise à l'enquête</b>		
Sicherheit elektrischer Haushaltapparate – Sécurité des appareils électrodomestiques . . . . .	76,292,401,1073,1213,1312,1430	
Elektroakustik – Electroacoustique . . . . .	177,401	
Miniatur Sicherungen – Coupe-circuit à fusibles miniatures . . . . .	178	
Leuchten – Luminaires . . . . .	178,639,1312	
Elektrische Messgeräte zur Verwendung im Zusammenhang mit ionisierender Strahlung – Appareils électriques de mesure utilisés en relation avec les rayonnements ionisants . . . . .	178,401,919	
Magnetische Bauelemente und Ferrite – Composants magnétiques et ferrites . . . . .	178,526	
Hausinstallationen – Installations intérieures . . . . .	178,401	
Aluminium – Aluminium . . . . .	291	
Niederspannungs-Schaltapparate – Appareils d'interruption à basse tension . . . . .	400	
Graphische Symbole – Symboles graphiques . . . . .	525,638,690,918,1072,1212	
Elektrische Betriebsmittel für explosionsgefährdete Bereiche		
– Matériel électrique pour atmosphères explosives . . . . .	526,638,918	
Lampensockel und Lampenfassungen – Culots et douilles . . . . .	638	
Vorschaltgeräte für Entladungslampen – Ballasts pour lampes à décharge . . . . .	638	
SEV-Kommission zum Studium niederfrequenter Störeinflüsse – Commission de l'ASE pour l'étude des perturbations en basse fréquence . . . . .	639	
Gebrauchswert elektrischer Haushaltapparate – Aptitude à la fonction des appareils électrodomestiques . . . . .	1073	
Elektrische Maschinen – Machines tournantes . . . . .	1211	
Isolierte Leiter – Conducteurs isolés . . . . .	1212	
Elektroschweißung – Soudage électrique . . . . .	1212	
Klimatische und mechanische Prüfungen – Essais climatiques et mécaniques . . . . .	1429	
Brandgefährdungsprüfungen – Essais relatifs aux risques du feu . . . . .	1430	
<b>3.132 Inkraftsetzung – Mise en vigueur</b>		
Elektrische Messgeräte zur Verwendung im Zusammenhang mit ionisierender Strahlung – Appareils électriques de mesure utilisés en relation avec les rayonnements ionisants . . . . .	76,404,1074	
Isoliermaterialien/Spezifikationen – Spécifications . . . . .	403	
Hochspannungsschaltapparate – Appareils d'interruption à haute tension . . . . .	403	
Gekapselte Schaltfelder – Tableaux blindés . . . . .	404	
Elektroakustik – Electroacoustique . . . . .	404,920,1074	
Wickeldrähte – Fils de bobinage . . . . .	404	
Sicherheit elektrischer Haushaltapparate – Sécurité des appareils électrodomestiques . . . . .	405,527	
Elektrische Maschinen – Machines tournantes . . . . .	526	
Leistungselektronik – Matériels électriques à grande puissance . . . . .	527	
Durchführungen und Leitungsisolationen – Isolateurs . . . . .	527	
Messwandler – Transformateurs de mesure . . . . .	527	
Isoliermaterialien/Kurzzeitprüfungen – Essais de courte durée . . . . .	527	
Elektrische Betriebsmittel für explosionsgefährdete Bereiche		
– Matériel électrique pour atmosphères explosives . . . . .	690,691,1431	
Graphische Symbole – Symboles graphiques . . . . .	919,1073,1213,1430	
Magnetische Bauelemente und Ferrite – Composants magnétiques et ferrites . . . . .	920,1214	
Aluminium – Aluminium . . . . .	1073	
Zuverlässigkeit und Wartbarkeit – Fiabilité et maintenabilité . . . . .	1313	
Lampensockel und Lampenfassungen – Culots et douilles . . . . .	1431	
Miniatur Sicherungen – Coupe-circuit à fusibles miniatures . . . . .	1431	
<b>3.133 Internationale elektrotechnische Normen</b>		
<b>Normes électrotechniques internationales</b>		
Neue CEI-Publikationen – Nouvelles publications de la CEI		
Aluminium – Aluminium . . . . .	77	
Elektrische Installationen auf Schiffen – Installations électriques à bord des navires . . . . .	77	
Radioverbindungen, Sender – Radiocommunications, émetteurs . . . . .	179	
Elektroakustik – Electroacoustique . . . . .	179,405	
Steuerungs- und Regelungstechnik – Equipements électriques de régulation et d'automatique . . . . .	179,922	
Elektrische Mess-Systeme – Equipement électrique de mesure . . . . .	179	
Elektrische Betriebsmittel für explosionsgefährdete Bereiche		
– Matériel électrique pour atmosphères explosives . . . . .	405,921	
Elektrische Messgeräte zur Verwendung im Zusammenhang mit ionisierender Strahlung – Appareils électriques de mesure utilisés en relation avec les rayonnements ionisants . . . . .	406,692,921	
Registrierung – Enregistrement . . . . .	528,921,1074	

Hochspannungs-Sicherungen - Coupe-circuit à fusibles à haute tension . . . . .	921	ITG-SGOEM-Tagung über Faser-Lichtleiter und integrierte Optik – Fibres optiques et optique intégrée . . . . .	1434
Elektronische Mess-Systeme – Equipement électronique de mesure . . . . .	1074		
Elektroakustik – Electroacoustique . . . . .	1214		
Relais – Relais électriques . . . . .	1214		
Neue CENELEC-Publikationen – Nouvelles publications du CENELEC			
Registrierung – Enregistrement . . . . .	692		
Miniatursicherungen – Coupe-circuit à fusibles miniatures . . . . .	1077		
Elektromedizinische Apparate – Equipement électrique utilisé dans la pratique médicale . . . . .	1077		
IECQ-Gütebestätigungsystème für Bauelemente der Elektronik – Le système IECQ d'assurance de la qualité des composants électroniques . . . . .	1314		
<b>3.134 Verschiedenes – Divers</b>			
<i>Internationale Harmonisierung der elektrotechnischen Normen.</i> – M. Jacot-Descombes . . . . .	470		
Ausserkraftsetzung – Abrogation			
Aluminium – Aluminium . . . . .	405		
Générateurs de signaux en micro-ondes . . . . .	920		
Gründung eines neuen Fachkollegiums 85 des CES: Appareil pour les électricité Fundamentalmessungen – Fondation d'un Comité d'Etudes 85 du CES: Appareillage de mesure des grandeurs électriques fondamentales . . . . .	529		
Gründung eines neuen Fachkollegiums 83 des CES: Ausrüstung für die Informatik – Equipements pour les techniques relatives à l'information . . . . .	1072		
Empfehlung SIA 205 «Verlegung von unterirdischen Leitungen» . . . . .	1214		
FK-Sitzungen; CES-Fachkollegien . . . . .	77,406,528,693,922		
<b>3.14 Veranstaltungen des SEV – Manifestations de l'ASE</b>			
Preis des SEV/IEEE für hervorragende Studentenarbeiten auf dem Gebiet der Elektrotechnik und Elektronik – Concours ASE/IEEE pour excellents travaux d'étudiants en électrotechnique et électronique . . . . .	176,1432		
Informationstagung des SEV und 55. Tagung der SGA			
Regeltechnik im Energiehaushalt von Gebäuden – Journée d'information de l'ASE et 55e Journée de l'ASSPA Régulation et gestion d'énergie dans les bâtiments			
Programm . . . . .	183,293		
Bericht . . . . .	677		
Gründungstagung der Informationstechnischen Gesellschaft des SEV (ITG) «Anwendungen der Informationstechnik und Elektronik – Chances für die Schweiz» – Journée inaugurelle de la Société pour les techniques de l'information de l'ASE (ITG) «Applications des techniques de l'information et de l'électronique – perspectives pour la Suisse»			
Programm . . . . .	409,531		
ITG – eine Fachgesellschaft des SEV			
ITG – une société spécialisée de l'ASE . . . . .	927		
Adresse du Président de l'ASE – J. L. Dreyer . . . . .	928		
Vorträge der Gründungsversammlung . . . . .	930,941		
36. Schweizerische Tagung für elektrische Nachrichtentechnik: Neue Dienste und Techniken in der Teleinformatik – 36e Journée Suisse de la technique des télécommunications: Nouveaux services et nouvelles techniques en télé-informatique . . . . .	533,641		
Vorträge . . . . .	1007,1064		
Denzler-Preis . . . . .	924		
Denzler-Preis 1985 . . . . .	1081		
Prix Denzler 1985 . . . . .	1084		
Echoveranstaltung – eine neue Form des Informationsaustausches			
Bericht über die Echoveranstaltung anlässlich der ITG-Gründungstagung, – P. Kleiner . . . . .	940		
Sponsortagung der ITG vom 26. September 1984, bei Landis & Gyr Zug AG – Von mechanischen zu elektronischen Systemen. Einladung . . . . .	1080		
Informationstagung über die Rolle der Elektrizität in der Umwelttechnik . . . . .	1217		
Informationstagung über Elektrische Strassenfahrzeuge: heute und morgen – Journée d'information sur Véhicules électriques routiers: aujourd'hui et demain . . . . .	1315		
<b>3.15 Personen und Firmen – Personnes et firmes</b>			
<b>3.151 Verwaltungen, Firmen – Administrations et firmes</b>			
Distrelec AG, Zürich . . . . .	75,177		
Ericsson AG, Dübendorf . . . . .	75		
3M (Schweiz) AG, Rüschlikon . . . . .	75,637		
W. Moor AG, Regensdorf . . . . .	75		
Vereinigung Schweizerischer Hersteller von Alarmanlagen (VSHA) . . . . .	75		
Selectron Lyss AG . . . . .	177		
VFMK, Verband zur Förderung der modernen Küche . . . . .	177		
Aumann & Co. AG, Zürich . . . . .	177		
Baerlocher AG, Zürich . . . . .	177		
Data General AG, Zürich . . . . .	177		
Egli, Fischer & Co. AG, Zürich . . . . .	177		
Elbatex AG, Wettingen . . . . .	177		
Eljapex AG, Zug . . . . .	177		
Cerberus AG, Männedorf . . . . .	291,637		
H. C. Summerer AG, Zürich . . . . .	291		
MEMO AV-Electronics-Video AG, Glattbrugg . . . . .	291		
Hewlett-Packard . . . . .	399		
Philips AG, Zürich . . . . .	399,689		
I. Huser AG, Busswil . . . . .	399		
Omni Ray AG, Dietlikon . . . . .	399		
Stäfa Control System SCS AG, Stäfa . . . . .	399		
Transmetra AG, Schaffhausen . . . . .	399		
Zumtobel AG, Rümlang . . . . .	399		
Cosmlektra SA, Giubiasco . . . . .	525		
RETIS Sprecher & Schuh AG . . . . .	525		
Rotima AG, Zürich . . . . .	525		
Dewald AG, Zürich . . . . .	637		
Kistler Instrumente AG, Winterthur . . . . .	637		
Reichle + De Massari, Wetzikon . . . . .	637,1428		
Autophon AG, Solothurn . . . . .	689		
Gfeller AG, Bern . . . . .	689		
Hasler AG, Bern . . . . .	689		
Zellweger Uster AG, Uster . . . . .	689		
Control Data (Schweiz) AG, Zürich . . . . .	689		
Honeywell Bull (Schweiz) AG, Zürich . . . . .	689		
Autelca AG, Bern . . . . .	689		
Das Technorama im Jahr 1983 . . . . .	916		
Fabrimex AG: 25 Jahre Halbleitervertreter von Texas Instruments . . . . .	917		
Ghielmetti Systeme AG . . . . .	917		
Werner Kuster AG: neuer Firmensitz . . . . .	917		
Kundentagung der Tettex AG . . . . .	917		
75 Jahre Feller AG . . . . .	917		
75 Jahre Kumpler + Matter AG . . . . .	917		
Sektion «Energieforschung» des BEW . . . . .	1071		
50 Jahre A. Widmer AG . . . . .	1071		
Wandel & Goltermann (Schweiz) AG auf Ausstellungstour . . . . .	1211		
Sperry-Center für Kurse und Demonstrationen . . . . .	1211		
Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach . . . . .	1211		
Landis & Gyr unterzeichnet Know-how-Vertrag mit China . . . . .	1211		
Masser S.A.: neue Vertretung in der Deutschschweiz . . . . .	1211		
Zanker-Waschautomaten und -Wäschetrockner . . . . .	1211		
Rotronic AG, Zürich . . . . .	1211		
Gebrüder Sulzer AG, Winterthur . . . . .	1211		
Ingenieurschule Zürich (HTL) . . . . .	1311		
Cipag S.A., Vevey . . . . .	1311		
Cerberus AG, Männedorf . . . . .	1311		
Pro Elektra AG, Wil . . . . .	1311		
Fabrimex AG, Zürich . . . . .	1311		
Accum rollt zu ihren Kunden . . . . .	1311		
Rittmeyer AG 80jährig . . . . .	1311		
Wechsel in der Geschäftsleitung der IBM Schweiz . . . . .	1311		
Forschungszentrum für IC-Technologie . . . . .	1428		
GTE-Sylvania: inauguration de nouveaux locaux . . . . .	1428		
Digicomp AG, 8003 Zürich . . . . .	1428		
Auch SBB führen Kundenkarte ein . . . . .	1428		
<b>3.152 Persönliches – Informations concernant des membres individuels</b>			
Werner A. Steffen . . . . .	74		
Hans Kull-Schlappner . . . . .	75		
Prof. Peter Suter . . . . .	177		

Prof. Dr. R. Dessoulavy . . . . .	290
Prof. Dr. W. Guggenbühl . . . . .	290
Stefan M. Kudelski . . . . .	290
Fritz J. Locher . . . . .	291
Dr. Ernst Meili . . . . .	291
Prof. H. Leuthold . . . . .	329
Emil Vollenweider . . . . .	333
Jean-Luc Baeriswyl . . . . .	333
Franco Donati . . . . .	399
Martin Baumann . . . . .	525
Fridolin Schlittler . . . . .	915
George Moschytz . . . . .	917
Ernst Dünner . . . . .	1071
Dr. Josef Leimgruber . . . . .	1211
Charles Inwyler . . . . .	1245
Dr. h.c. Hans Diggelmann . . . . .	1427
Leopold Erhart . . . . .	1427
Dr. Johannes Heyner . . . . .	1428
Robert Keller † . . . . .	289
Prof. Robert Goldschmidt † . . . . .	290
Prof. R. Radulet † . . . . .	399
Georges Glatz † . . . . .	915
Karl Abegg † . . . . .	916
Charles Savoie † . . . . .	989
Hans Wüger † . . . . .	1071

### 3.153 Verschiedenes – Divers

BBC-Energiepreis . . . . .	75
Fünf IBM-Personal-Computer für die ETHZ . . . . .	75
Ehrungen zum Jubiläum des IEEE . . . . .	290
Une innovation à l'EPFL: La Junior Entreprise . . . . .	399
Diplômes, thèses de doctorat et prix à l'EPFL . . . . .	399
F. Donati, neues Mitglied des Schweizerischen Schulrates . . . . .	399
Doktordiplome in Elektrotechnik und Informatik . . . . .	400
Ein Club der Computersprache C . . . . .	525
ETHZ: Die Abteilungen Elektrotechnik und Informatik im Jahr 1983 . . . . .	637
L'EPFL et sa section d'Electricité en 1983 . . . . .	637
Doktordiplome in Elektrotechnik . . . . .	917

### 3.16 Weitere Vereinsnachrichten – Autres communications

<i>Essai et déverminage des circuits intégrés complexes – possibilités et méthodologie.</i> – A. Birolini . . . . .	2
<i>Internationale Harmonisierung der elektrotechnischen Normen.</i> – M. Jacot-Descombes . . . . .	470
<i>Internationale Zusammenarbeit bei den sicherheitstechnischen Prüfungen.</i> – A. Christen . . . . .	475
<i>Sicherheitstechnische Beurteilung von elektrotechnischen Erzeugnissen des Niederspannungsbereiches.</i> – E. Homberger und H. Ineichen . . . . .	480
Neuer Leiter der SEV-Komponentenprüfstelle (Centre Suisse d'essais des composants électroniques CSEE) in Neuchâtel . . . . .	74
Vereinbarung mit dem Ungarischen Elektrotechnischen Ver ein (MEE) . . . . .	399
Verstärkung der SEV-Redaktion . . . . .	525
Farbe bekennen – C'est la couleur qui compte . . . . .	645
Stellungnahme des SEV zur Atom- und Energieinitiative . . . . .	855
L'ASE prend position au sujet des initiatives atomique et énergétique . . . . .	856
Wechsel in der Leitung des Starkstrominspektors . . . . .	915
ITG – eine Fachgesellschaft des SEV	
Gründungsversammlung	
ITG – une société spécialisée de l'ASE . . . . .	927
Echoveranstaltung – eine neue Form des Informationsaus tauschs – P. Kleiner . . . . .	940
Geschäftsordnung der Informationstechnischen Gesellschaft des SEV (ITG)	
Règlement de la Société pour les techniques de l'information de l'ASE (ITG) . . . . .	942
Eröffnung eines Informationszentrums für Underwriters Laboratories Inc., USA	
Fondation d'un centre d'information pour Underwriters Laboratories Inc., USA . . . . .	1079
Vertrag zwischen der Regierung des Fürstentums Liechtenstein und dem Schweizerischen Elektrotechnischen Verein (SEV) . . . . .	1427

## 3.2 Nationale und internationale Organisationen Organisations nationales et internationales

### 3.21 Internationale elektrotechnische Organisation – Organisations électrotechniques internationales

CENELEC- Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung – Comité Européen de Normalisation Electrotechnique:	
14. Generalversammlung 1983 in Nizza . . . . .	180
15. Generalversammlung 1984 in Dublin . . . . .	693
Sitzungen – Séances . . . . .	693,922
CEI – Internationale Elektrotechnische Kommission – Commission Electrotechnique Internationale:	
48. Réunion Générale in Tokio . . . . .	78
Sitzungen – Séances . . . . .	406,528,693,922,1075
CIRED – Congrès International des Réseaux Electriques de Distribution:	
Huitième Congrès 1985. Appel aux auteurs . . . . .	80
EUREL – Föderation der nationalen elektrotechnischen Gesellschaften Westeuropas – Convention des Sociétés nationales d'électriciens d'Europe occidentale:	
10. Generalversammlung in Zürich . . . . .	289
EUREL-Resolution Internationale Normung in der Elektrotechnik . . . . .	289
Underwriters Laboratories Inc., USA:	
Eröffnung eines Informationszentrums – Fondation d'un centre d'information . . . . .	1079
CIGRE – Conférence Internationale des Grands Réseaux Électriques:	
Symposium sur le thème «Courants de forte intensité dans les réseaux» à Bruxelles	
Appel aux auteurs . . . . .	407
Symposium sur le thème «Les réseaux électriques dans les pays en développement» Dakar (Sénégal) fin novembre 1985 . . . . .	1215

### 3.22 Verschiedene Organisationen – Organisations diverses

Technorama: Spielzeuge als Zeitdokument . . . . .	67
100 Jahre Österreichischer Verband für Elektrotechnik (ÖVE) . . . . .	73
10 Jahre Asut-Aktivität . . . . .	909
Empfehlung SIA 205 «Verlegung von unterirdischen Leitungen» . . . . .	1214
SNV-Seminar . . . . .	1215

### 3.3 Verschiedene Veranstaltungen Manifestations diverses

Schweizer Forum über digitale Kommunikation. Tagungsbericht . . . . .	59
Journées d'électronique 1983. Compte rendu . . . . .	60
ECOC '83. Bericht . . . . .	61
Congrès International des Réseaux Electriques de Distribution CIRED	
Huitième Congrès 1985	
Appel aux auteurs . . . . .	80
Electromagnetic Compatibility, Symposium and Technical Exhibition Zurich 1985	
Call for papers . . . . .	81
Stipendien für Forschungsaufenthalte in Verbindung mit der Industrie . . . . .	81
Schweizerische Akademie der Technischen Wissenschaften (SATW) . . . . .	81
Kurse über Wärmepumpen im Netz der Elektrizitätswerke . . . . .	81
Arbeitsgemeinschaft für berufliche Weiterbildung Uster (ABW) . . . . .	81,408
Weiterbildungskurse der Fachgruppe der Ingenieure der Industrie SIA/FII . . . . .	81
Frühjahrsseminare des BWI . . . . .	81
ETHZ: Seminarien und Kolloquien . . . . .	82,182,292,408,530,640,1433
EPFL: Séminaires et conférences . . . . .	80,182,407,408,530
Neues BWI-Seminar: Mikroelektronik für Führungskräfte . . . . .	82

Herbsttagung der INFEL: Möglichkeiten und Grenzen der Alternativenergien . . . . .	118	Veranstaltungskalender - Calendrier des manifestations . . . . .	
Schweizer Mustermesse 1984 - Foire Suisse d'Echantillons 1984		83,125,185,243,295,343,411,467,535,595,643,695,763,925,1005,1087,1143,1219,1253,1317,1377,1437,1491	
Aufruf zu Standbesprechungen . . . . .	177		
Standbesprechungen . . . . .	517		
Seminar über programmierbare Logik . . . . .	181		
Impulsprogramm II: Haustechnik . . . . .	181		
Stipendien der Philips AG für Werkstudenten . . . . .	181		
Seminare der Ghielmetti Systeme AG, Solothurn . . . . .	181,1216		
Cours de l'Institut de Microtechnique de l'Université de Neuchâtel . . . . .	182		
Studienreise nach den USA . . . . .	292		
Reisen zur Hannover-Messe 1984 . . . . .	292		
Personal-Computing . . . . .	292		
Weiterbildung der Elektrotechnischen Abteilung der Berufsschule III der Stadt Zürich . . . . .	292		
Lernen von der japanischen Konkurrenz. Bericht über die SATW-Tagung . . . . .	384		
CIGRE-Conférence Internationale des Grands Réseaux électriques:			
Symposium sur le thème «Courants de forte intensité dans les réseaux» à Bruxelles			
Appel aux auteurs . . . . .	407		
Symposium sur le thème «Les réseaux électriques dans les pays en développement» Dakar (Sénégal) fin novembre 1985 . . . . .	1215		
7e Séminaire sur les techniques de modélisation des systèmes énergétiques. IENER, EPF-Lausanne			
Appel aux contributions . . . . .	407		
Seminar über Zuverlässigkeitstechnik . . . . .	407		
Selectron-Seminare «Industrielle Steuerungstechnik» . . . . .	408		
Fachgruppe für höhere Bildungskurse FHB, Sektion Zürich des STV . . . . .	408		
100 Jahre Transformator . . . . .	530		
Referate des FORUM 83 . . . . .	530		
Kurse der Computerschule Dicomp AG . . . . .	530,1080		
Selectron-Seminare: Industrielle Steuerungstechnik, «Selective control PLC-Vertiefungs-Seminar» . . . . .	530,1216		
Kundentagung der TETTEX AG Instruments Zürich . . . . .	530		
Seminarreihe Testtechnik in der Elektronik . . . . .	530		
Vorträge der Ingenieurschule beider Basel . . . . .	530,1433		
1984 International Zurich Seminar on Digital Communications: Applications of Source Coding, Channel Coding, and Secrecy Coding			
Bericht . . . . .	627		
Eine Informatik-Ausstellung im Technorama . . . . .	631		
18. Internationale Blitzschutzkonferenz (ICLP) 1985			
Aufruf zur Einreichung von Beiträgen . . . . .	640		
ASEA-Robotik-Preis . . . . .	689		
Energiewoche 1984 - Journées de l'énergie 1984 . . . . .	924		
FERA 1984: Zahlreiche Neuheiten . . . . .	1067		
Distrelec Seminare und Kurse . . . . .	1080		
Perspektive 84 - Seminare der Fabrimex AG . . . . .	1080		
Weiterbildungskurse der Elektrotechnischen Abteilung der Berufsschule III der Stadt Zürich . . . . .	1080		
Kurse der Fachgruppe für höhere Bildungskurse FHB der Sektion Zürich des STV . . . . .	1080		
EDV-Kurse des Institutes für Fortbildung der Ingenieure und Architekten (IFIA) . . . . .	1080		
European Conference on Power Electronics and Applications	1215		
Verkaufsschulung für Ingenieure und Techniker . . . . .	1215		
SNV-Seminar . . . . .	1215		
Weiterbildungskurse der Ingenieurschule Zürich . . . . .	1215		
Schweiz. techn. Fachschule Winterthur - Kontrolleurkurs für Elektromontiere . . . . .	1216		
Kurse der Arbeitsgemeinschaft für berufliche Weiterbildung in der Metallindustrie (ABW) . . . . .	1216		
Swissdata 84 . . . . .	1305		
Stipendien 1985/86 der SATW . . . . .	1314		
Fondation George Montefiore. Prix 1985 . . . . .	1314		
Weiterbildungskurse des Abendtechnikums der Innernschweiz ATIS . . . . .	1314		
Schule für Mikrocomputer . . . . .	1314		
Kolloquium des Institutes für Angewandte Physik der ETHZ und der Schweiz. Lichttechn. Gesellschaft (SLG) . . . . .	1314		
SAP Förderungspreis 1985 . . . . .	1432		
ETH Zürich, Abteilung für Elektrotechnik IIIB, Stundenpläne der Nachdiplomstudien . . . . .	1432		
Kolloquium des Waffenches der Übermittlungstruppen an der ETHZ . . . . .	1433		
<b>3.4 Prüfanstalten und Starkstrominspektorat Institutions de contrôle et Inspection des Installations à courant fort</b>			
<b>3.41 Technische Prüfanstalten - Institutions de contrôle</b>			
Internationale Zusammenarbeit bei den sicherheitstechnischen Prüfungen. - A. Christen . . . . .	475		
Provisorische Sicherheitsvorschriften für isolierte Leitungen für Hochspannungsanlagen in Hausinstallationen TP 20B/4B-d, 2. Ausgabe - Prescriptions de sécurité des conducteurs isolés pour l'équipement haute tension dans les installations électriques intérieures, document provisoire TP 20B/4B-d, 2e édition . . . . .	181		
Provisorische Sicherheitsvorschriften für Fehlerstromschutzschalter TP 23E/2A-d, 3. Ausgabe - Prescriptions de sécurité des interrupteurs automatiques à courant différentiel résiduel. Document provisoire IC 23E/2A-d, 3e édition . . . . .	639		
Sicherheitsvorschriften des SEV für elektrische Geräte für den Haushgebrauch und ähnliche Zwecke, Publ. SEV 1054-1.1980 (CEI 335-1.1976) - Prescriptions de sécurité de l'ASE. Appareils électrodomestiques et analogues, Publication ASE 1054-1. 1980(CEI 335-1.1976) . . . . .	923		
Störschutz-Messungen an elektronischen Vorschaltgeräten in Leuchten für Gasentladungslampen . . . . .	1079		
Eröffnung eines Informationszentrums für Underwriters Laboratories Inc., USA - Fondation d'un centre d'information pour Underwriters Laboratories Inc., USA . . . . .			
<b>3.42 Eidg. Starkstrominspektorat - Inspection fédérale des installations à courant fort</b>			
Sicherheitstechnische Beurteilung von elektrotechnischen Erzeugnissen des Niederspannungsbereiches. - E. Homberger und H. Ineichen . . . . .	480		
Mehrteilige Vorschaltgeräte - Starto-stabilisateurs (ballasts) avec auxiliaires composites . . . . .	79		
Elektrische Schutzmaßnahmen in Zivilschutzanlagen . . . . .	924		
FI-Schutzschaltung (HV 41 255.1) - Couplage de protection à courant de défaut (PIE 41 255.1) . . . . .	1078		
Ausstellen, Anbieten und Verkauf elektrischer Geräte - Exportation, offre et vente d'appareils électriques . . . . .	1078		
Vertrag zwischen der Regierung des Fürstentums Liechtenstein und dem Schweizerischen Elektrotechnischen Verein (SEV) . . . . .	1427		
<b>3.5 Verschiedenes - Divers</b>			
<b>3.51 Literatur - Bibliographie</b>			
P. Senn und P. Ruesch: Telefonotechnik . . . . .	63		
N. Krug und L. Groebert: Planungs- und Installationshandbuch Wärmepumpenheizung . . . . .	63		
J.-D. Chatelain et R. Dessoulaury: Electronique . . . . .	63		
A. Kloss: Stromrichter-Netzrückwirkungen in Theorie und Praxis . . . . .	63		
G. Newi u.a.: Biologische Wirkungen elektrischer, magnetischer und elektromagnetischer Felder . . . . .	64		
R. Müller: Projektierung von Automatisierungsanlagen . . . . .	64		
J. Schubert: Physikalische Effekte . . . . .	64		
E. Schuh: VEÖ-Störungs- und Schadenstatistik 1966-1980 . . . . .	117		
W. Keller: Hundert Jahre Fernsehen 1883-1983 . . . . .	166		
J. Stépina: Die Einphasenasyynchronmotoren . . . . .	166		
Hans J. Mair u.a.: Kunststoffe in der Kabeltechnik . . . . .	390		
F. Csáki: Power Electronics . . . . .	390		
Report to URSI: Activities in radio science in Switzerland 1981...1983 . . . . .	390		
Schriftenreihe des VEÖ: Arbeitnehmerschutz im Elektrizitätsversorgungsunternehmen . . . . .	390		
S. von Weiher: Männer der Funktechnik . . . . .	516		
M. Beyer u.a.: Epoxidharze in der Elektrotechnik . . . . .	516		

A. von Weiss: Die elektromagnetischen Felder . . . . .	516	T. Flick u.a.: 16-Bit-Mikroprozessorsysteme . . . . .	1301
H. Neuhaus (ABB): Blitzschutzanlagen . . . . .	680	J. Voss + H. H. Graf: Zentrale Blindleistungs-Spannungsoptimierung in elektrischen Energieversorgungssystemen . .	1301
H. Späth: Steuerverfahren für Drehstrommaschinen . . . . .	680	Schweiz. Verein der Spitalingenieure: Richtlinien für elektrische Anlagen in medizinisch genutzten Räumen . . . . .	1301
K. Fellbaum und R. Hartlep: Lexikon der Telekommunikation . . . . .	680	W. Gilson: Drehzahlgeregelte Drehstromantriebe . . . . .	1301
J. Volmer: Industrieroboter: Entwicklung . . . . .	1197	W. Hauschild + W. Mosch: Statistik für Elektrotechniker . .	1301
E. Herter + H. Rupp: Nachrichtenübertragung über Satelliten. Grundlagen und Systeme, Erdefunkstellen und Satelliten . . . . .	1197	W. Heywang: Sensorik . . . . .	1301
H.-J. Bauckholt: Grundlagen und Bauelemente der Elektrotechnik . . . . .	1197	Friedrich Ohnmann: Kommunikations-Endgeräte . . . . .	1418
A. Warner + K.-L. Orth: Lexikon der Elektrotechnik. Definitionen des VDE-Vorschriftenwerkes . . . . .	1197	Helmut Schönfelder: Bildkommunikation . . . . .	1418
J. Arrillaga u.a.: Computer modelling of electrical power systems . . . . .	1198	Walter Heywang: Amorphe und polykristalline Halbleiter .	1418
B. M. Bird + K. G. King: An introduction to power electronics . . . . .	1198		
R. T. Kersten: Einführung in die optische Nachrichtentechnik . . . . .	1198		
K. Steinbuch + W. Rupprecht: Nachrichtentechnik . . . . .	1198		
M. Becker + H. Tarschisch: Mikroelektronik für Führungskräfte . . . . .	1199		
Österreichischer Verband für Elektrotechnik: Glossarium über Begriffe der Zuverlässigkeit, Qualität und Sicherheit .	1199		
A. Weinmann: Regelungen, Analyse und technischer Entwurf . . . . .	1199		
R. H. Roth: Technische Normung im Recht . . . . .	1200		
A. Keil u.a.: Elektrische Kontakte und ihre Werkstoffe . . . . .	1200		
L. B. Jeunhomme: Single-mode fibre optics . . . . .	1200		
H. Gross: Electrical feed drives for machine tools . . . . .	1300		
H. Johann: Elektrische Schmelzsicherungen für Niederspannung . . . . .	1300		
Kai Fong Lee: Principles of Antenna Theory . . . . .	1300		

### 3.52 Briefe an die Redaktion – Lettres à la rédaction

Impedanzschutz des Synchrongenerators gegen Erdschlüsse im Erregerkreis . . . . .	275
Ein Beitrag zur Klassifikation und Prüfung von Überspannungsableitern für Niederspannungsanlagen . . . . .	278
Subsynchrone Schwingungen und Resonanzen in elektrischen Maschinen . . . . .	514
Wechselstrombrückenschaltung als selektiver Rotorerdenschlusschutz . . . . .	676

### 3.53 Verschiedenes – Divers

Im Blickpunkt – Points de mire . . . . .	5,167,281,391,629,681,907,1201,1303,1419
Technische Neuerungen – Nouveautés techniques . . . . .	8,170,284,394,632,685,910,1204,1306,1419

## 4 Rubriken des VSE – Rubriques de l'UCS

### 4.1 Verbandsmitteilungen Informations de l'Union

#### 4.11 Generalversammlung – Assemblée générale

Jahresversammlungen 1984 des SEV und des VSE – Assemblies annuelles de 1984 de l'ASE et de l'UCS. Einladung – Invitation . . . . .	765
Programm – programme . . . . .	766
Einladung zur 93. (ordentlichen) Generalversammlung des VSE – Invitation à l'Assemblée générale de l'UCS . . . . .	819
Anträge des Vorstandes – Propositions du Comité . . . . .	820
Erfolgsrechnung des VSE 1983 und Budget 1985 Compte de pertes et profits de l'UCS 1983 et budget pour 1985 . . . . .	820
Bilanz des VSE – Bilan de l'UCS . . . . .	821
Jahresbericht der Einkaufsabteilung des VSE für das Jahr 1983 – Rapport annuel 1983 de la Section des achats . . . . .	821
Erfolgsrechnung der Einkaufsabteilung VSE 1983 und Vorauszahl 1985 – Compte de pertes et profits de la Section des achats pour l'exercice 1983 et budget 1985 . . . . .	822
Bilanz der Einkaufsabteilung – Bilan de la Section des achats	822

Bericht und Antrag der Rechnungsrevisoren des VSE – Rapport des contrôleur des comptes . . . . .	822
Bericht des Vorstandes über das 88. Geschäftsjahr 1983 – Rapport du Comité sur le 88e exercice 1983 . . . . .	823
Protokoll der 93. ordentlichen Generalversammlung des VSE Procès-verbal de la 93e Assemblée générale ordinaire de l'UCS . . . . .	1240

Präsidialansprache anlässlich der Generalversammlung des VSE vom 24. August 1984 in Lugano . . . . .	1222
Exposé présidentiel présenté à l'Assemblée générale de l'UCS le 24 août 1984 à Lugano . . . . .	1226
Energie und Finanzen – Energiepolitische Überlegungen eines Bankiers. – A.E. Sarasin . . . . .	1232
Energie et finances – Réflexions d'un banquier sur la politique énergétique. – A.E. Sarasin . . . . .	1236

#### 4.12 Sitzungen – Séances

Sitzung des Vorstandes VSE – Séance du Comité de l'UCS . .	457
Kommission für Elektrizitätstarife – Commission pour les tarifs d'énergie électrique . . . . .	752

63. ordentliche Delegiertenversammlung der Pensionskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke PKE	
63e Assemblée ordinaire de la Caisse des Pensions des Centrales Suisses d'Electricité (CPC) . . . . .	1481
<b>4.13 Verschiedenes – Divers</b>	
Meisterprüfungen – Examens de maîtrise . . . . .	113,229,329,567,568,752,990,1368
Die 100. Kontrolleurprüfung . . . . .	67
Kontrolleurprüfungen – Examens pour contrôleurs . . . . .	457,1368,1369
Sprengkurs und Sprengprüfungen . . . . .	1369
12. Weltenergiekonferenz 1983 in Neu-Delhi	
Energie – Wirtschaftliche Entwicklung – Lebensqualität	
12e Conférence mondiale de l'énergie 1983 à New Delhi	
Energie – Développement Economique – Qualité de vie . . . . .	86
Neue Empfehlungen des VSE für den Anschluss von Wärme-pumpen – Nouvelles recommandations de l'UCS concernant le raccordement de pompes à chaleur . . . . .	229
VSE-Informationstagung in Winterthur: «Energiewirtschaftliche Zukunft» . . . . .	236
Prof. H. Leuthold . . . . .	329
Redaktionswechsel für die Ausgabe «Elektrizitätswirtschaft» des Bulletins SEV/VSE – Changement à la rédaction «Economie électrique» du Bulletin ASE/UCS . . . . .	413
Stellungnahme des VSE zur Revision des Wasserrechtsgesetzes – Position de l'UCS au sujet de la révision de la loi sur l'utilisation des eaux et de la force hydraulique . . . . .	567
Energiepolitische Zielsetzungen des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE) . . . . .	569
Les objectifs de la politique énergétique de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité (UCS) . . . . .	576
Strom aus dem Tessin für die Stadt Bern – De l'électricité en provenance du Tessin pour la ville de Berne . . . . .	753
Zum Hinschied von Herrn Charles Savoie, alt Direktor der BKW und alt Präsident des VSE – Décès de Monsieur Charles Savoie, ancien directeur des FMB et ancien président de l'UCS . . . . .	989
70. Jubiläfeier des VSE vom 19. Mai 1984 in Lugano – 70e fête des jubilaires de l'UCS du 19 mai 1984 à Lugano . . . . .	1244
VSE-Sekretariat: Charles Inwyler im Ruhestand	
Secrétariat de l'UCS: départ à la retraite de M. Charles Inwyler . . . . .	1245
<b>4.2 Nationale und internationale Organisationen – Organisations nationales et internationales</b>	
UNIPEDE – Union internationale des Producteurs et Distributeurs d'Energie Electrique:	
Kolloquium Bivalente Energiesysteme – Colloque UNIPEDE Biénnergies.	
Auszug aus der Eröffnungsansprache . . . . .	188
Komitee für die Koordinierung der Forschung in der Elektrizitätswirtschaft – Comité pour la coordination de la recherche dans l'industrie électrique . . . . .	750
Studienkomitee für Wirtschaftlichkeits- und Tariffragen – Comité d'études des questions économiques et tarifaires . . . . .	751
Groupe «Prévention et Sécurité (GPS)»,	
Bericht über die Tagung 21./22.5.1984 in Gotland/Visby, Schweden – Rapport de la Réunion du 21/22.5.1984 à Gotland/Visby, Suède . . . . .	987
7. Symposium für Öffentlichkeitsarbeit in Berlin – 7e symposium des relations publiques à Berlin . . . . .	948
Sitzung des Komitees für Öffentlichkeitsarbeit vom 17./18. Sept. 1984 in Florenz – Réunion du Comité des relations publiques de l'Unipede les 17/18 septembre 1984 à Florence . . . . .	1243
Second colloque sur la tarification du 4 au 6 septembre 1984 à Helsinki . . . . .	1367
Studienkomitee für Verteilung – Comité d'études de la distribution . . . . .	1367
Studienkomitee für grosse Netze und internationalen Verbundbetrieb – Comité d'études des grands réseaux et des interconnexions internationales . . . . .	1480
Arbeitsgruppe für Unfallverhütung und Sicherheit – Groupe Prévention et Sécurité (GPS) . . . . .	1480
Studienkomitee für Wirtschaftlichkeits- und Tariffragen – Comité d'études des questions économiques et tarifaires . . . . .	1481
12. Weltenergiekonferenz 1983 in Neu-Delhi	
Energie – Wirtschaftliche Entwicklung – Lebensqualität	
12e Conférence mondiale de l'énergie 1983 à New Delhi	
Energie – Développement Economique – Qualité de vie . . . . .	86
Berichte – Rapports . . . . .	112
Studienkomitee für Kernenergie – Comité d'étude de l'énergie nucléaire . . . . .	112
Studienkomitee für grosse Netze und internationalen Verbundbetrieb – Comité d'Etudes des Grands Réseaux et des Interconnexions Internationales	
Sitzung in Wien – Séance à Vienne . . . . .	566
Elektrizitätswerke-Verband St.Gallen/Appenzell . . . . .	749
Betriebsleiterverband Ostschweizerischer Gemeinde-Elektrizitätswerke (BOG) – Association des chefs des services d'électricité communaux de la Suisse orientale (BOG) . . . . .	749
Elektrizitätsverband Mittelland-Emmental-Oberland – Association des revendeurs d'électricité du Mittelland-Emmental-Oberland . . . . .	750
Informationsstelle für Elektrizitätsanwendung (INFEL) – INFEL – Centre d'information pour les applications de l'électricité . . . . .	988
OFEL . . . . .	988
Bernischer Elektrizitätsverband – Delegiertenversammlung vom 28. August 1984	
Union bernoise des entreprises d'électricité	
Assemblée des délégués du 29 août 1984 . . . . .	1132
Betriebsleiterverband Ostschweizerischer Gemeinde-Elektrizitätswerke (BOG)	
Association des chefs d'exploitation des Services d'électricité de la Suisse orientale (BOG) . . . . .	1244
<b>4.3 Aus Mitgliedwerken – Informations des membres de l'UCS</b>	
Bernische Kraftwerke AG . . . . .	117
Aargauisches Elektrizitätswerk (AEW) . . . . .	117
SA l'Energie de L'Ouest-Suisse (EOS), Lausanne . . . . .	117,461
Entreprises Electriques Fribourgeoises . . . . .	117
Compagnie vaudoise d'électricité, Yverdon-les-Bains . . . . .	234
Elektra Birseck, Münchenstein . . . . .	235
Liechtensteinische Kraftwerke, Schaan . . . . .	235
Kraftwerk Brusio AG . . . . .	333
Gemeindewerk Pfäffikon ZH . . . . .	333
Entreprises Electriques Fribourgeoises . . . . .	333
Nordostschweizerische Kraftwerke AG (NOK) . . . . .	460
Elektra Baselland Liestal (EBL) . . . . .	461
Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern (CKW) . . . . .	585
Elektrizitätswerk der Stadt Zürich (EWZ) . . . . .	586
Centralschweizerische Kraftwerke (CKW) . . . . .	755
Aare-Tessin-Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel) . . . . .	755
Compagnie Vaudoise d'Electricité (CVE) . . . . .	995
BKW: Zum Rücktritt von Direktor Gottfried Hertig . . . . .	996
Bernische Kraftwerke AG (BKW) . . . . .	996
Gemeindewerk Pfäffikon ZH . . . . .	996
Compagnie Vaudoise d'Electricité (CVE) . . . . .	1137
Tag der offenen Tür bei der Elektra Baselland Liestal (EBL) . . . . .	1247
50 ans de chauffage urbain à Lausanne . . . . .	1248
Elektra Birseck Münchenstein (EBM) . . . . .	1371
Industrielle Werke Basel (IWB) . . . . .	1372
Elektrizitätswerk der Stadt Zürich (EWZ) . . . . .	1484
Kleinwasserkraftwerke in der Schweiz, Teil IIa, Oberes Toggenburg . . . . .	1485
<b>4.4 Verschiedenes – Divers</b>	
<b>4.42 Statistische Mitteilungen – Communications statistiques</b>	
Landesindex der Konsumentenpreise – L'indice suisse des prix à la consommation . . . . .	
121,239,337,463,591,759,999,1139,1249,1373,1487	
Grosshandelspreisindex – L'indice suisse des prix de gros . . . . .	
121,239,337,463,591,759,999,1139,1249,1373,1487	

---

Mittlere Marktpreise – Prix moyens . . . . .	121,239,337,463,591,759,999,1139,1249,1373,1487
Erzeugung, Verbrauch und Leistungen elektrischer Energie an einzelnen Tagen – Production, consommation et puissances d'énergie électrique à certains jours . . . . .	122,240,338,464,592,760,1000,1140,1250,1374,1488
Monatsstatistiken über Erzeugung und Verbrauch elektrischer Energie – Statistiques mensuelles de la production et consommation d'énergie électrique . . . . .	123,241,339,465,593,761,1003,1141,1251,1375,1489
Schweizerische Elektrizitätsstatistik 1983 – Statistique suisse de l'électricité 1983 . . . . .	414
Schweizerische Gesamtenergiestatistik 1983 Statistique globale suisse de l'énergie 1983 . . . . .	698
VSE-Statistik über die elektrische Raumheizung Statistique de l'UCS du chauffage électrique . . . . .	1002
<b>4.43 Öffentlichkeitsarbeit – Relations publiques</b>	
PR allgemein – Rélations publiques en général . . . . .	231,233,330,459,459,583,753,991,1136,1247,1243,1369,1370,1483
Medienarbeit – Media . . . . .	233,331,332,993,993,1132,1371
Informationsmittel – Moyens d'information . . . . .	114,115,232,330,332,583,753,992,992,993,993,1133,1247,1246
Ausstellungen – Expositions . . . . .	113,114,115,331,458,584,753,753,990,991,1135,1246,1247,1370
Anlässe – Manifestations . . . . .	115,116,232,329,1134,1136,1247
Interne Information / Schulung – Information interne / Formation . . . . .	231,232,233,584,585,1133,1135,1246
<b>4.44 Diverse Informationen und Rubriken – Informations et rubriques diverses</b>	
Möglichkeiten und Grenzen der Alternativenergien . . . . .	118
Refuna – ein Musterbeispiel in technischer und energiewirtschaftlicher Hinsicht . . . . .	333
Seekabelverlegung im Untersee . . . . .	461
Lastwagen mit Wasserstoffantrieb . . . . .	1137
... und an der Steckdose liefern alle dasselbe . . . . .	1439
Wärmeauskopplung im Kernkraftwerk Beznau für die regionale FernwärmeverSORGUNG Refuna . . . . .	1486
Pressespiegel – Reflets de presse . . . . .	119,237,334,462,587,755,1372
Aus aktuellem Anlass . . . . .	489,757,997
A propos des initiatives . . . . .	590,758,998
Für Sie gelesen – Lu pour vous . . . . .	117,586,1248,1485
Veranstaltungskalender – Calendrier des manifestations . . . . .	83,125,185,243,295,343,411,467,535,595,643,695,763,925,1005, 1087,1143,1219,1252,1317,1377,1437,1491

---

## 5 Rubriken der SLG – Rubriques de l'USL

---

Strassenbeleuchtung bei nasser Fahrbahn – Eclairage routier par chaussée humide . . . . .	691
Genauigkeit bei Berechnung der örtlichen und der mittleren Fahrbahn-Leuchtdichte – Précision des calculs de la luminance locale et moyenne de la surface d'une route . . . . .	691